



UN Special

N° 716 - Avril 2012

- ONU - United Nations
- Diplomatie / Géopolitique / Culture
- Ecologie / Economie / Famine

WWW.UNSPECIAL.ORG

Complementary but essential!

The insurance of a new generation

NEW: complementary health insurance plan
for UNOG, WHO, ILO/ITU international civil
servants and their families



For more information,
please contact the G.P.A.F.I.

Tel: +41 22 9172620 or 3946

E-Mail: gpafi@unog.ch



**UNIQA Partner
of G.P.A.F.I.**

UNIQA



CHRISTIAN DAVID
rédacteur en chef

LE PRINTEMPS DES ÉLECTIONS

La démocratie électorale est présente ce printemps dans nos vies et sur nos écrans: Europe, Afrique, Asie, continent américain. Observons un candidat: il assure les électeurs de sa bonne foi, de son souci d'agir dans la transparence et de sa grande vision à long terme.

Passé cet éphémère rideau de fumée, les profondes préoccupations apparaissent, elles sont parfois presque malades: l'ivresse du pouvoir, l'égo, parfois la vengeance et surtout la tentation de passer devant.

Le frisson provoqué par un auditoire, d'acaparer et de se servir de tous les moyens pour faire passer son message que le candidat veut meilleur en s'écoulant parler, ça le rassure, en se forçant à admirer sa propre image. Au contraire l'angoisse de perdre,

ne serait-ce qu'une parcelle de son «pré carré», se rapportent souvent davantage au domaine de la science comportementale et peuvent, en définitive laisser apparaître un mal être profond que certains candidats soignent en cherchant cette reconnaissance. Certains sont tellement dépendants qu'ils mettront en place toutes les stratégies, même les plus discutables pour parvenir à leurs fins. Et nul n'est besoin d'aller les chercher dans les pays où l'ONU a envoyé des observateurs. Ils sont parfois tellement proches qu'on pourrait presque les apercevoir.

Bien sûr certains sont sincères. La fonction peut même changer le candidat. Mais comme il est mentionné dans un entretien qui suit: n'est pas Mandela qui veut... ■

SPRINGTIME ELECTIONS

Democratic elections are here this spring, filling our lives and our screens in Europe, Africa, Asia and America.

Let's observe a candidate. He assures his constituents he is true to his word, and that his main concerns are transparency and how he will work on a long term vision.

But passing through this smoke screen, we are deeply worried by the somewhat unhealthy things we see: an intoxication of power, inflated ego, vengeance, and above all the temptation to always be number one. Thrilled by the presence of an attentive audience, the candidate seizes any and every means to get his message across which he believes to be best as he hears himself

speak. He is reassured admiring his own image. Yet his anxiety about losing even the smallest portion of his privileged domain prompts us to analyze his behavior and in the end this can reveal a state of malaise that some candidates try to cure by seeking public recognition.

Others are so dependent on the limelight that they use any strategy, even the most despicable, to reach their goal. We need not look for these people in countries where the UN sends observers. They are sometimes so close to us that we can practically see them. Of course some are sincere. The function can even change the candidate. Not every-one is a Mandela. ■

SOMMAIRE

ÉDITORIAL 3

INTERVIEWS / ENTRETIENS

Mr. Lurie Leanca, Republic of Moldova	5
M. Eric Falt, UNESCO	8
M. Yann Arthus Bertrand	16
M. Jean Ziegler	18

SOCIÉTÉ

L'hôtel Intercontinental	12
A philosophy of teaching	29
Hospitality management	30
Froid aux pieds, chaud au cœur	32
Eveline de Proyart, Christie's	38
Anglo library	43
Bien choisir sa voie	42
Robotic surgery – Beaulieu	46

ONU / UN

SG's report on preventive diplomacy	10
Foundation "in memoriam"	14
Le Palais sous bonne garde	21
Sécurité et protection rapprochée	23
Feu Jay Wormus	28
Act now! Tap water	36

LOISIRS

Peintres russes à l'ONUG	26
FIFOG	33
Paris nous conte Lutèce	34
Archipel volcanique du Vanuatu	40
Les échelles de la mort (sic)	44

PAGES CENTRALES 24-25

This month's mission: improve your world.



Pay less to improve your world. Apply Today!

Signature Loan | Auto Loan | Home Improvement Loan | International Home Loan

PLEASE CONTACT US FOR MORE INFORMATION

Visit www.unfcu.org or call +1 347-686-6000 from anywhere in the world or toll-free in US/Canada 1 800-891-2471, 0800-901-010 (Vienna), 800-837-904 (Rome) or 0 800-897-860 (Geneva) to speak with a member service representative.



Court Square Place, 24-01 44th Rd., 4th Flr., Long Island City, NY 11101-4605 +1 347-686-6000 www.unfcu.org email@unfcu.org

© 2012 UNFCU and 'serving the people who serve the world' are registered marks of United Nations Federal Credit Union. All rights reserved. 03/2012

Mr. IURIE LEANCA

DEPUTY PRIME MINISTER, MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS
AND EUROPEAN INTEGRATION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA



MARGARETA STROOT, CHRISTIAN DAVID

This year your country will celebrate its 20th year of membership of the United Nations organization. What results have been achieved?

The admission of the Republic of Moldova to the United Nations Organization on 2 March 1992, was an important milestone in the country's history. A newly independent State, which needed international recognition, the Republic of Moldova was welcomed by the big community of nations and its flag was raised at the UN Headquarters in New York.

As we look back over the past two decades, the Republic of Moldova can take pride in its place among the family of nations. As a member State, the Republic of Moldova has contributed to a wide range of United Nations activities, both through its membership of the General Assembly, ECOSOC, Human Rights Council and other UN bodies and through its efforts to promote peace and security, sustainable development and human rights. For instance, our country has been actively involved in many UN peacekeeping operations and missions, particularly in Côte d'Ivoire, Liberia, Sudan, South Sudan and Georgia.

In the 20 years passed since its admission to the UN, the Republic of Moldova also greatly benefited from the UN development assistance which helped the country to address social exclusion, to strengthen democratic governance and the rule of law, and achieve the sustainable economic growth that will take it further along the path to European Union accession. Our involvement with the UN over the years has reinforced our fundamental belief that the work of many people and nations at the UN, although challenging at times, are beneficial to our shared interests and values. We live in an era of integration and interconnection, in which no country can solve all challenges on its own and where every country should be part of the solution. Across our broad agenda – from combating climate change and responding to disaster, to keeping and building peace and standing firm for democracy, justice and human rights – our ultimate power lies in cooperation and collaboration.

In your view what are the prospects for the investment programme proposed by IFAD*

Indeed, in 2011 IFAD has launched its fifth Programme in the Republic of Moldova – Rural Financial Services and Agribusiness Development Project, with a budget of 19.5 millions USD and foreseen for a 5-year implementation period. This project is aimed at satisfying demand on the domestic financial market and to provide the agricultural producers with attractive financial services.

Having three main components to be addressed – *Pro-Poor Agribusiness Development, Rural Financial Services, and Small-Scale Rural Infrastructure*, it is foreseen that the impact of the project on the rural areas of the Republic of Moldova shall be measured in

10% reduction in the number of rural people living on less than USD 2.50/day, at least 20% of households involved in IFAD V activities, to increase their household asset ownership, at least 10% increase in export-quality agro-production, at least 10% of commercially oriented poor farmers to establish their contractual arrangements, at least 1'500 full-time and seasonal created jobs, a minimum of 1'500 additional rural poor smallholder farmers to take up at least one of improved technologies by the project completion.

For 20 years now, the Republic of Moldova has been looking for a resolution to the conflict with the separatist region of Transnistria. What role do you think the UN can play in the conflict?

The international community plays an important role in the Transnistrian conflict settlement process from the very beginning. The efforts towards internationalization of the conflict resolution process culminated in 2005 when the European Union and USA joined, with the status of observers, the negotiation format which already included Russia, Ukraine and OSCE in their capacity of mediators of the dialogue between Moldovan constitutional authorities and administration of the breakaway Transnistrian region. Since 1993 the OSCE is acting as the main international organization involved in all aspects of the conflict resolution process. Other international organizations are bringing their valuable support. The United Nations, through its specialized agencies, has been involved in implementing certain assistance programmes in the Transnistrian region, as well as is developing its contribution to the promotion of confidence-building measures. Recently, the UN High Commissioner for Human Rights Navanethem Pillay visited the Republic of Moldova, including the Transnistrian region. We



We will continue to promote actively the UN values and principles jointly with other member States, including Switzerland, Austria and other neutral countries.

In your opinion which are the tourist, cultural and historical attractions of your country, how to develop them and make them better known?

Although it has a small area, the Republic of Moldova has an appreciable tourist, cultural and historical potential: monastic assemblies, which over the centuries have preserved the traditions and culture of the people (Orheiul Vechi, Manastirea Curci, Capriana, Japca), Middle Age castles (Soroca, Bender), natural reservations (Codrii, Plaiul Fagului). Particularly popular are the wine cellars of Cricova and Milestii Mici, the last one was included in the Guinness Book as the world's largest cellar – underground, a town with streets, avenues where wines are kept for all tastes, including a collection of vintage wines. Now it's intended to propose it to be included in the UNESCO's World Heritage List.

In 2005, Moldova nominated for inclusion in the UNESCO's World Heritage List the Cultural Landscape "Orheiul Vechi" – a set of cultural monuments of the human civilization in different historical areas, which has been included in the indicative list of UNESCO. This was a unique experience for Moldova, resulting in a number of new outcomes for the "Orheiul Vechi" site and the heritage policies in Moldova. Now we have on the agenda the proposal for registration of the custom "Colindatul în ceata barbateasca" in the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage, being jointly proposed with Romania. ■

* IFAD: International Fund for Agricultural Development

welcome this engagement and hope it will help us to advance the conflict settlement further towards a just solution based on the sovereignty and territorial integrity of the Republic of Moldova.

Neutrality is of great importance for you, what is the reason for and how the UN could influence it?

The permanent neutrality of the Republic of Moldova, which is enshrined in the country's Constitution, is not rooted in ancient traditions as is its model, the permanent neutrality of Switzerland. It was established as late as 1994 and may, therefore, give rise to the question of why, in an age of collective self-defense, such a seemingly outdated decision was taken. The answer to this question lies in the immediate post-independence situation. The lack of perspectives in resolving the issues associated

with the Transnistrian conflict compelled the Moldovan leadership to identify new instruments in support of the country's newly gained sovereignty and independence. As a result, the politico-juridical architecture of the State bases itself on this principle. The Republic of Moldova has also declared that it will develop its relations with international partners, be it sovereign states or international organizations, in conformity with the neutrality principle. For example, the Individual Partnership Action Plan (IPAP) RM-NATO, approved in July 2006 (updated in August 2010) provides that Moldova will strengthen its political dialogue and relationship with the Euro-Atlantic structures, keeping in mind its status as a neutral country. When it comes to the United Nations we do not believe that our neutrality is incompatible with the UN membership and UN activities, including in the security field.



Rue de la Rôtisserie 8, 1204 Genève



**Boutique pour future maman et enfant
de 0 à 2 ans, meubles berceaux, poussettes**

www.auberceaudor.ch



Tél. 022 310 50 80

EXCELLENCE.

Athletes who want to be ahead of the competition always aim to give their best performance, with the highest degree of aesthetics, dynamics and precision. Just like the new BMW 3 Series Saloon. It combines sportiness and elegance in a way that is now more athletic than ever. The new BMW TwinPower Turbo engines are both powerful and efficient. Innovations such as the Head-Up Display and numerous driving assistance systems are best-of-class technologies. The new BMW 3 Series Saloon has been built to be driven in pole position. Because it exudes excellence. For further information please contact your local BMW dealer or visit www.bmw.ch

THE NEW BMW 3 SERIES SALOON.

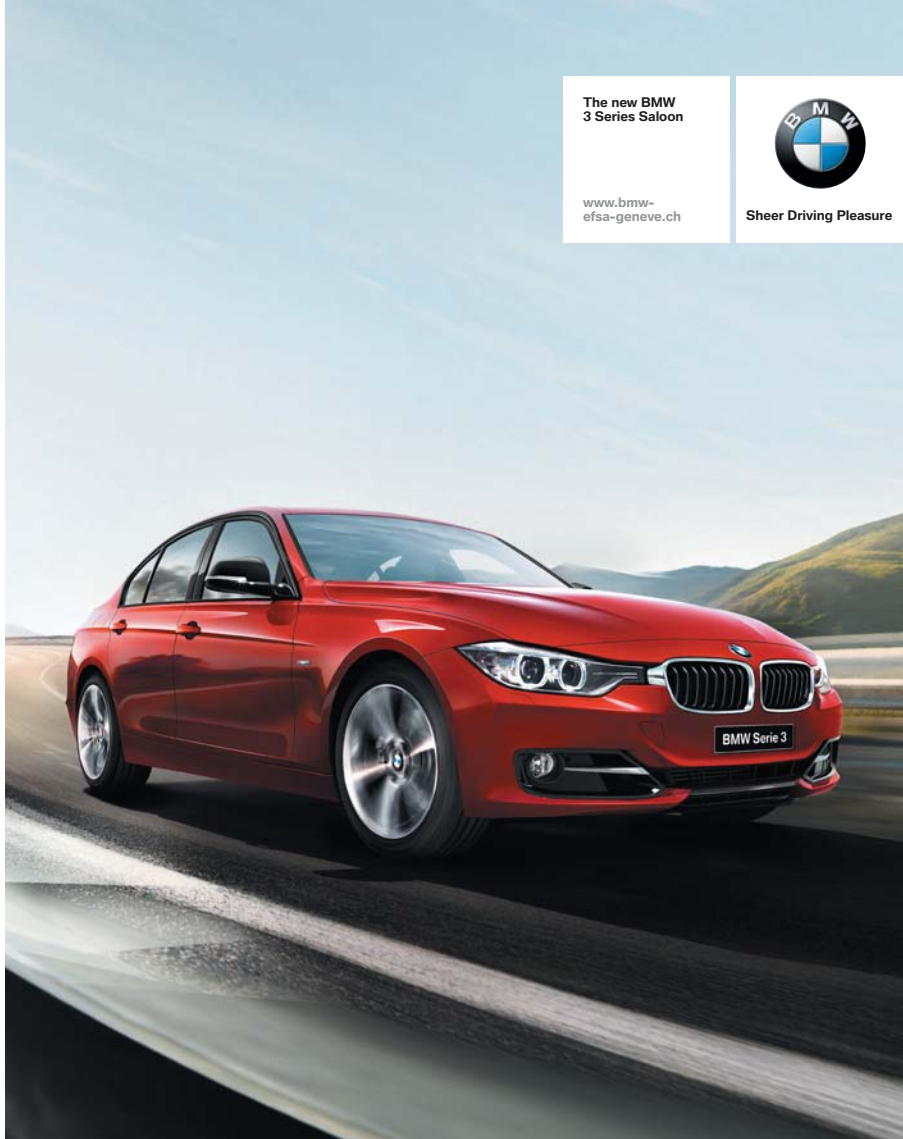
BMW EfficientDynamics
Less emissions. More driving pleasure.

The new BMW
3 Series Saloon

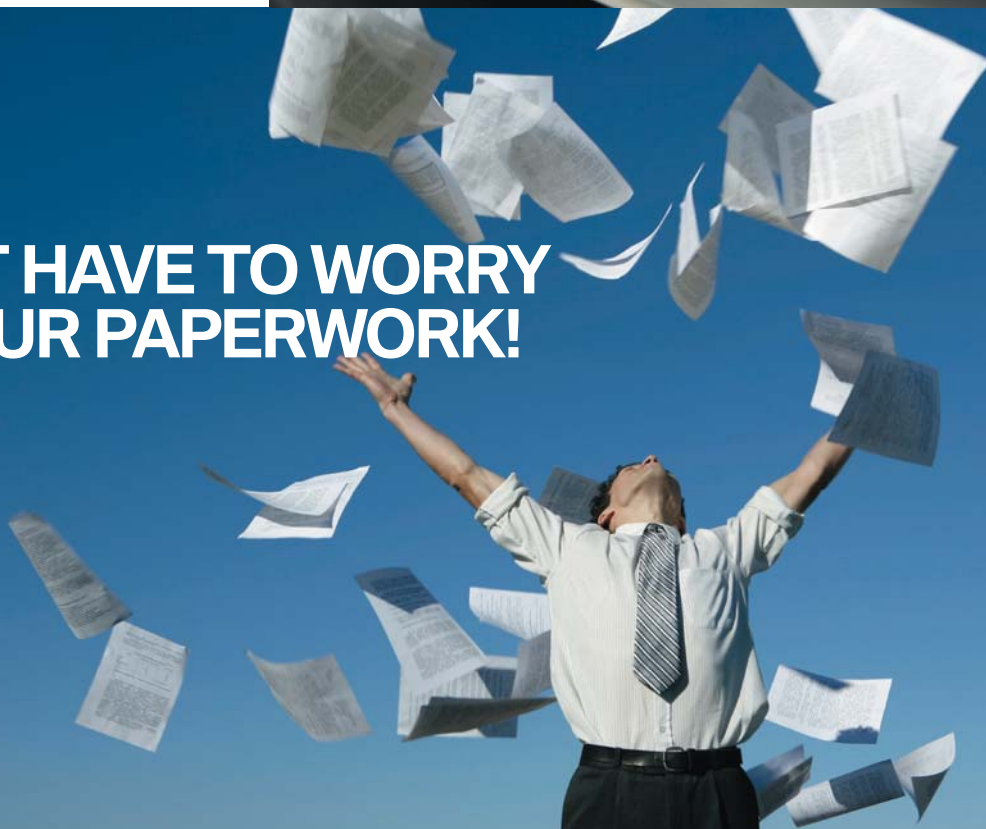
www.bmw-efsa-geneve.ch



Sheer Driving Pleasure



YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT YOUR PAPERWORK!



If you buy a BMW at Emil Frey SA Genève-Acacias your only duty is: To enjoy driving your BMW any time on any road and we will take care about the administrative tasks.



Votre spécialiste
depuis 1924.

Emil Frey SA, Agence BMW

Route des Acacias 23, 1227 Genève-Acacias
022 308 5 308, www.emilfrey.ch/bmw-mini



ENTRETIEN

ERIC FALT, UNESCO



Eric FALT, sous-Directeur général, Relations extérieures et Information du public, UNESCO

ELISABETH WILSON

Depuis 2010, vous êtes le sous-Directeur général pour les relations extérieures et l'information du public à l'UNESCO. Politique et communication, est-ce compatible ?

Oui. Pour l'UNESCO, il fallait assurer une cohésion entre la vision politique de l'Organisation et la façon dont nous présentons notre message auprès de nos publics cibles. L'UNESCO est la seule institution des Nations Unies, avec la FAO, qui a rassemblé les «politiques» et les «communicateurs» dans un même groupe. C'est la volonté de la Directrice générale de créer ainsi une petite révolution interne. Avant notre arrivée, les spécialistes politiques et ceux chargés de l'information ne se mélangeaient pas. La première fois où ils se sont retrouvés, certains ne s'étaient jamais rencontrés en vingt ans. Irina Bokova a réussi à réformer cette institution et à créer une culture de communication, qui ne soit pas seulement la responsabilité des communicateurs. Une autre de mes tâches a été d'assister la Directrice générale afin de recréer la confiance entre les Etats Membres et l'institution, notamment par des techniques de communication.

L'UNESCO est une des rares organisations des Nations Unies qui fait le lien direct entre les représentants de la jeunesse et les décideurs politiques de cette agence.

Comment créer une culture de la communication dans une vénérable Agence des Nations Unies ?

Au sein de notre secteur, nous avons d'abord essayé de créer un esprit d'équipe et de travailler tous ensemble. Il faut d'abord apprendre à mieux échanger entre nous avant de prétendre communiquer avec le monde extérieur. J'essaie de faire travailler ensemble des groupes assez disparates, pour mieux comprendre les problématiques et ensuite mieux les communiquer. Avec mes collègues de l'équipe dirigeante, nous essayons aussi de renforcer la transversalité, parce qu'une institution comme la nôtre ne peut pas être cinq institutions différentes, comme cela a longtemps été le cas à l'UNESCO. Cela doit être une institution dirigée par une Directrice générale et qui œuvre de façon cohérente.

Quel regard portez-vous sur la Directrice générale de l'UNESCO ?

Depuis New York, où j'étais en poste précédemment, j'ai regardé avec fascination l'élection de Madame Irina Bokova à l'automne 2009. Très clairement, l'UNESCO s'est trouvé à la croisée des chemins lors de cette élection. J'étais très enthousiaste vis-à-vis du projet de «nouvel humanisme» de la Directrice générale et des deux grandes priorités que Madame Bokova proposait : l'Afrique et l'égalité des genres. Ce sont deux priorités qui me passionnent aussi. De plus elle est la première femme à être à la tête de l'UNESCO.

Parlez-nous des stratégies innovantes de Madame Bokova.

La Directrice générale a une vision innovante de l'UNESCO, soutenue et élaborée en collaboration avec les représentants des

Etats membres. D'abord, M^{me} Bokova est la première femme Directrice générale et la première à avoir atteint l'égalité des genres dans son équipe dirigeante. Ensuite, elle a souhaité impliquer l'UNESCO dans les crises de notre temps de façon plus réactive. L'opportunité s'est rapidement présentée avec le séisme en Haïti. Avant, on ne voyait que rarement l'UNESCO. Notre arrivée ne s'est pas faite sans résistance. Il y a beaucoup d'agences qui estimaient, parce que nous n'avions pas été présents auparavant, que nous n'avions pas notre place sur le terrain. Oui, il faut donner une aide d'urgence aux pays, mais il faut aussi aider à reconstruire le système éducatif, aider la presse à faire son travail et les autorités à se prémunir par la science contre de nouvelles catastrophes.

Donnez-nous des exemples précis...

Après le séisme en Haïti, il a fallu reconstruire l'infrastructure éducationnelle : des milliers d'enseignants ont été tués, les bâtiments et les matériels scolaires ont disparu. L'UNESCO, en coopération avec le ministère de l'Education, tente de rescolariser les enfants. Elle forme les instituteurs, afin que les réseaux d'enseignants se retissent. L'organisation enseigne aussi aux maçons les normes internationales de construction antisismique pour que les élèves n'aient plus peur d'entrer dans les bâtiments. L'UNESCO porte aussi assistance aux stations de radio, qui constituent le moyen d'information le plus efficace, et forme des journalistes. L'UNESCO a répondu présente, dès le lendemain du séisme, pour protéger les biens de ce pays, qui dépend de sa culture. Elle a demandé la protection des ruines contre les pilliers et a fait la promotion pour que les populations puissent protéger leurs propres traditions...

Comment concrètement l'UNESCO fait-elle une différence sur d'autres terrains?

C'est peu connu mais la création d'un système d'alerte aux tsunamis a par exemple été confiée à l'UNESCO par l'intermédiaire de la Commission océanographique intergouvernementale de protection des océans, qui est sous notre responsabilité. Vous avez vu les dégâts du tsunami en Indonésie en 2004? Et bien, aujourd'hui, en travaillant avec les gouvernements et la société civile, nous avons créé un système d'alerte cohérent, espérons-le efficace, dont la construction a été coordonnée par l'UNESCO.

Les jeunes sont notre avenir. Quelles sont vos stratégies d'approche avec eux?

L'UNESCO accorde beaucoup d'importance aux jeunes. Elle est une des rares organisations des Nations Unies qui fait le lien direct entre les représentants de la jeunesse et les décideurs politiques de l'UNESCO. Le Forum des Jeunes de l'UNESCO leur donne ainsi une opportunité de formuler

les politiques qui seront examinées par les représentants des Etats lors la Conférence générale. Actuellement, l'UNESCO met l'accent sur une stratégie pour les jeunes avec l'Union africaine. Notre présence sur les réseaux sociaux est croissante. Nous sommes la seule agence à communiquer sur Twitter dans les six langues officielles. Si l'UNESCO n'épouse pas le multilinguisme, qui va le faire? Et si une institution comme la nôtre n'est pas visible auprès des jeunes, elle n'existera plus demain. Au-delà des priorités Afrique et égalité des genres, il nous faut absolument séduire et écouter les jeunes.

Un message aux autres agences des Nations Unies, dont celles de Genève?

Je ne suis qu'un des joueurs dans l'équipe de M^{me} Bokova, et c'est surtout à elle d'envoyer des messages. Mais même si nous avons beaucoup focalisé nos efforts sur New York, les autres agences basées à Genève ont une vraie complémentarité avec notre mandat. Tout particulièrement le Haut-Commissariat pour les Droits de l'homme. Le mandat de l'UNESCO est ancré profondément dans le

combat pour les droits de la personne, que ce soit la liberté de la presse à travers le monde ou une meilleure inclusion sociale. Aujourd'hui l'UNESCO est différente de celle d'hier. Je crois profondément dans ce mandat et il me semble logique que l'on doive multiplier les stratégies et activités communes.

D'où vous vient votre intérêt si fort pour le système des Nations Unies?

Mon père était médecin rural et très à l'écoute des gens. J'ai beaucoup appris de lui. Le racisme, le rejet de l'autre sont des choses que je n'ai connues que très tard, en allant à l'université. J'y ai compris que l'injustice sociale était quelque chose de fondamental dans nos sociétés. Ce qui me motive le plus, c'est de pouvoir contribuer – je l'espère – à lutter contre elles. Alors, ma passion pour l'ONU fait partie des valeurs qui m'ont été inculquées dans ma jeunesse. Aujourd'hui, je travaille pour l'UNESCO, parce que je crois véritablement en l'importance de l'éducation. C'est dans nos jeunes années que nous apprenons les choses fondamentales. ■

33 countries for 3 centimes!

The advertisement features a large speech bubble with the text "33 countries for 3 centimes!". Below the bubble, numerous national flags are displayed in a circular arrangement. A smartphone on the right shows the yallo logo and the text "border-busting prices". A purple badge with the text "yallo cuts prices" is also visible.

www.yallo.ch

SIM cards and mobile phones are available here:



yallo does not charge any connection setup fees.

CHF 0.03/min. for calls with yallo Prepaid from Switzerland to landline networks in the countries shown, calls to mobile networks CHF 0.25/min. CHF 0.05/min. for calls within Switzerland from yallo to yallo. For detailed information and further tariffs go to www.yallo.ch

SECRETARY-GENERAL'S FIRST REPORT ON PREVENTIVE DIPLOMACY

BERTRAND RAMCHARAN¹

In September 2011 Secretary-General Ban Ki-moon published an important report on *Preventive Diplomacy: Delivering Results*, which he did at the request of the Security Council. After Dag Hammarskjöld's initial advocacy of preventive diplomacy, it is the latest in a line of reports submitted by Secretaries-General, commencing with Boutros Boutros-Ghali's landmark report, *Agenda for Peace*, published in 1992. The report is essentially recapitulatory, recording efforts for preventive diplomacy during the first term of the Secretary-General. It discusses 'the changing landscape' of preventive diplomacy, efforts to make a difference on the ground, key challenges and elements for success, and thoughts on the way forward. The Secretary-General concludes with the affirmation, "I firmly believe that better preventive diplomacy is not optional, it is necessary... It is without doubt one of the smartest investments we can make."

What new insights does the report offer and what innovative recommendations does it present. The report avers that through a combination of analysis, early warning, rapid response and partnerships, the UN can help to defuse tensions in escalating crises and assist parties in resolving disputes peacefully. It sees signs of the emergence of stronger normative frameworks in favour of international efforts to prevent violent conflict and mass atrocities. It sees growing indications that collective efforts at prevention are responding better to the needs on the ground.

It recalls that since 2008 the Security Council has held informal interactive dialogues on a range of situations intended to promote a more proactive approach to preventive diplomacy. It notes that the Security Council has requested DPA to deliver monthly 'horizon scanning' briefings that focus on current and emerging conflicts. This had been one of the key ideas in the first draft of *Agenda*

for Peace, which had recommended fortnightly such briefings.²

According to the report, DPA has the lead role in preventive diplomacy and its standby team of mediation experts is available to deploy within 72 hours to assist negotiators on peace process design, security arrangements, constitution-making, gender, power-sharing and wealth-sharing. The Secretary-General's Special Advisers on the prevention of genocide and the responsibility to protect and other important cross-cutting concerns bring thematic expertise to the table. OHCHR and the Office of Special Adviser for the Prevention of Genocide and Mass Atrocities play a key role in filtering information and drawing attention to such dangerous indicators as patterns of human rights violations or hate speech, which might otherwise escape detection.

The report notes that in situations of internal crisis there may be concerns about undue interference or unwanted 'internationalisation' of a country's internal affairs. However, in recent years the UN had increasingly been asked to act in preventive diplomacy mode in the context of severe constitutional crises such as unconstitutional changes of government and violent electoral disputes.

The report highlights the role of partnership with regional and other organizations as one of the keys in the pursuit of preventive diplomacy. In offering thoughts on the way forward, it advocates the establishment of regular and informal early warning dialogues between the UN and regional and other partners. It sees a role for multi-actor statements of concern or fact-finding missions which can affect the calculations of parties on the ground early on. It calls for further efforts to invest in, and better equip, 'preventive diplomats'. It pleads that preventive diplomacy needs adequate financial investment to deliver results, in particular

with regard to rapid response capabilities. It sees scope for a more strategic dialogue on issues of potential concern, as well as a more regular exchange of views and information at the working level. It considers that in crisis situations the international community needs to be able to decide quickly on who can do what to help. It recognizes that internationally led preventive diplomacy efforts might serve only to avert violence in the short term and that ultimately, only national mechanisms and institutions can sustainably prevent violent conflicts in the long run. It therefore advocates increased support to national capacities for mediation, facilitation and dialogue, and to assist counterparts at their request in building national systems for conflict prevention. The UN must also improve the way it works with civil society, especially women and young people, who can be key agents for peaceful change.

The Secretary-General's report is a heart-warming one and is useful as a recapitulatory document. Its recommendations are of a modest and practical nature. There is a key strategic idea first put forward by Secretary-General Perez de Cuellar in 1987 and calling for the establishment of a Comprehensive Global Watch over Human Security. Intellectually it remains the indispensable framework within which preventive diplomacy and preventive action must be viewed and analysed in the long run.³ ■

1 Author, *Preventive Diplomacy at the UN* (2008, Indiana University Press), *Preventive Human Rights Strategies* (2010, Routledge).

2 This author wrote the first draft of *Agenda for Peace*.

3 We reviewed the elements of this idea in *Preventive Diplomacy at the UN*, supra.

Plus de 200 destinations à découvrir
pour Berbatov et Anderson.

Le meilleur du
divertissement
pour Park

Une gastronomie
mondialement
reconnue pour Giggs

**Une classe affaires
pour les stars**
(...et pour les stars des affaires)

Un siège-lit parfaitement
horizontal pour
Van Der Sar



**TURKISH
AIRLINES** 

PARTENAIRE OFFICIEL DE MANCHESTER UNITED

L'HÔTEL INTERCONTINENTAL

ANTRE DE LA DIPLOMATIE 5 ÉTOILES À GENÈVE



L'hôtel Intercontinental de la Cité de Calvin est bien plus qu'un palace. Depuis trente ans, il est l'antre incontournable des grands de ce monde qui viennent négocier à Genève. Son directeur, M. Michel Perret, nous reçoit et surveille en même temps du regard les allers et venues car un évènement se prépare.

LUISA BALLIN, CHRISTIAN DAVID

Comment l'hôtel Intercontinental est-il devenu un lieu d'Histoire de la Genève internationale et que faites-vous pour qu'il reste incontournable?

L'Intercontinental a ouvert ses portes en 1964. Il était le premier hôtel avec une marque outremère puisqu'il appartenait à Pan Am Airways à l'époque. Avec ses 400 chambres en cinq étoiles et compte tenu de sa proximité avec les organisations internationales et les ONG, il a rapidement pris place au cœur de la Genève diplomatique. Grâce à ses grands espaces de réception, sa salle de bal et sa centaine de suites, il est devenu un haut lieu de négociations et de conférences internationales. Tous les grands personnages de ce monde sont venus dans cet hôtel et

continuent d'y séjourner. Nous savons les accueillir tout en protégeant leur vie privée.

La conférence de l'OPEP a-t-elle marqué le début de l'épopée internationale de l'hôtel?

L'OPEP a marqué le début de la présence moyen-orientale au plus haut niveau. A ce jour, plus de 400 Chefs d'Etat et 4000 ministres de tous les continents ont séjourné dans notre hôtel, comme M. Mikhaïl Gorbatchev, M. Fidel Castro, M. et M^{me} Clinton et tant d'autres personnalités. Certaines négociations ont réussi, d'autres n'ont pas abouti, je pense notamment à l'Irak, où les Américains et les Irakiens n'ont pas réussi à se mettre d'accord et cela a eu les conséquences que vous savez [la guerre n.d.l.r].

Vous avez hébergé les grands de ce monde et les Secrétaires généraux de l'ONU successifs. Comment vous organisez-vous pour ce qui est de la sécurité?

Nous travaillons en étroite collaboration non seulement avec la police internationale et la police locale, mais aussi avec les personnes responsables du renseignement et de la sécurité de ces personnalités. Les grandes délégations logent toujours par étage. Certains responsables de la sécurité sont plus pointilleux que d'autres. Des mouvements vont demander un mois et demi d'avance de préparation et d'autres un seul jour d'avance.

Collaborez-vous avec le Service du protocole de la Ville de Genève?

Bien sûr! Nous travaillons avec M. Jean-Luc Chopard et nous avons longtemps travaillé avec M. Dominique Louis, qui a pris sa retraite. Nous collaborons également avec la Chancellerie, M^{me} Anja Wyden Guelpa, et avec les autorités de la Ville et du Canton de Genève. Nous continuons de recevoir la visite des anciens responsables politiques et des diplomates amis de la maison.

Vous avez également reçu des personnalités comme M^{me} Sophia Loren, lorsqu'elle attendait son premier enfant. Avez-vous encore des requêtes similaires ou vous concentrez-vous sur la visite des Chefs d'Etat et de Gouvernement?

De nombreux représentants de la «jet set» et du «star system» descendent dans notre hôtel. C'est tout aussi glamour mais peut-être moins marquant qu'avant. M^{me} Loren résidait à l'hôtel car elle venait accoucher à Genève. Aujourd'hui, nous sommes plus discrets. Nous protégeons les noms de nos clients et des personnalités que vous voyez dans ce «press book» et que je vous demande de ne pas citer: nous recevons des rois et des reines, des sportifs de hauts niveaux, des actrices et des acteurs, des Prix Nobel, des hommes et des femmes poli-

tiques, des diplomates et des dirigeants du secteur économique.

Prenez-vous des mesures spéciales, comme par exemple lorsque vous avez reçu au même moment dans votre hôtel M. Fidel Castro, Chef de l'Etat cubain, et M. Bill Clinton, Président des Etats-Unis?

Dans un cas comme celui que vous citez, nous informons les délégations et elles décident si elles veulent séjourner dans notre hôtel ou pas.

Outre la Fête des Rois, qui est un must de votre hôtel, que faites-vous pour rester au plus haut niveau d'excellence? Accueillez-vous des semaines gastronomiques, une «master class», des concerts et autres événements culturels?

Nous allons prochainement rouvrir notre espace *poolside* où vous pouvez déguster une cuisine méditerranéenne midi et soir au restaurant de la piscine. Nous organisons des soirées «barbecues» une fois par semaine durant la période estivale. Vous avez également *Le lounge bar* où nous proposons une sélection de cigares, des mezzés et des boissons. Le restaurant *Woods* organise des soirées «seafood» chaque vendredi soir ainsi qu'un brunch, chaque dimanche. Le bar *Les Nations* est un endroit idéal pour boire un verre en fin de journée et nous allons également rouvrir le *O'bar*.

Avez-vous fait face à des situations particulières où vous avez dû vous adapter et improviser?

Il n'y a rien eu de vraiment saillant. Disons que nous vivons des situations intéressantes tous les jours. Nous avons de grands déjeuners et dîners, des conférences importantes. Le Club diplomatique a ses habitudes chez nous, tout comme des Secrétaires généraux de l'ONU actuels et anciens, qui reviennent chez nous car ils se sentent chez eux.

La presse aussi a été présente dans votre hôtel...

Elle l'est toujours. Nous avons retransmis de grands événements couverts par les journalistes et organisé des cocktails de presse, ainsi que des dîners du Club suisse de la Presse. Nous organisons des bals si des

clients le souhaitent, des soirées de gala de charité auxquelles nous participons en tant que sponsors. Nous devons veiller à ce que l'hôtel rapporte de l'argent car il s'agit aussi d'un business. Nous accueillons «La Montre de l'Année», événement glamour très couru et certains clients organisent ici leurs fêtes de fin d'année.

Votre hôtel a été rénové récemment par le designer sino-américain Tony Chi. Quel est le style qu'il a choisi?

Tony Chi a choisi un style de design épuré et contemporain, dans les espaces à vivre

et dans les chambres qui ont été très bien pensées. Il a aussi soigné les éclairages.


Quel est le secret d'un bon hôtelier?

Il n'y a pas de secret. Par la force des choses, un hôtelier devient diplomate. Mon président du conseil d'administration de l'hôtel dirait même «politicien»! ■

PEUGEOT SODEXA
TAX FREE & DIPLOMATIC SALES

www.peugeot-diplomates.com

PEUGEOT 208
LET YOUR
BODY DRIVE




PEUGEOT RECOMMENDS TOTAL Combined consumption (l/100 km): from 3.4 to 5.8. CO₂ emissions (g/km): from 87 to 135.

Peugeot Sodexa proposes you a confidential quotation, exclusively reserved for the diplomats.
Contact: Mr Gérard Champy - Tel.: +33 (0)1 49 04 81 72 - gerard.champy@peugeot.com
Peugeot Sodexa - International Organizations and Diplomatic Sales
115, avenue de l'Arche - BP 323 - 92402 Courbevoie Cedex - Tel.: +33 (0)1 49 04 81 81

NEW PEUGEOT 208

MOTION & EMOTION



PEUGEOT

UN SPECIAL – UNITED PROJECT FOUNDATION «IN MEMORIAM OF OUR COLLEAGUES WHO PERISHED ON DUTY»



**EVELINA RIOUKHINA, CHRISTIAN DAVID
(COORDINATORS) LIN DAN, AHMED GHAILAN,
KERSTIN MEISTER**

By creating this Foundation, we will make sure to do everything so that not a single staff member, no matter what grade he or she was holding, will be forgotten by us, the colleagues, and also, to assure their parents, children and grandchildren, that the Organization their loved ones worked for, remembers them, and that every year, a special ceremony is organized where each name is read and flame is lit for each of them, in their memory.

More than ten years ago the UNSpecial launched an initiative to inaugurate a memorial to honor those colleagues, civil servants, who perished on duty, working for the high ideas of the United Nations. At that time we thought to inaugurate a memorial with an

eternal flame which was greatly supported by all colleagues (see UNS No. 600). The Executive Secretary of the CC at that time, Marlène Sequeira, took this idea as a top priority on the Council's agenda and called for donations for this memorial (see UNS No. 619). The Secretary-General (at that time Kofi Annan) personally participated in this collection (see UNS No. 620). This memorial was inaugurated in 2003 under the auspices of UNOG's Director-General who personally participated in the execution of the project (see UNS 623). Since then, this memorial bears in remembrance our colleagues who perished on duty, and also recalls that working for the United Nations, honorable as it is, can also be very dangerous, and even cost one's life. The memorial comprised more than it had initially been designed for – and it was announced that it would include all UN staff – civilian as well as military.

With time, it has also been chosen by all peacekeepers as their memorial, and each year a special event is being celebrated in the memory of the peacekeepers. We are very proud that today our memorial serves a big purpose, but we do regret that our initial idea was slightly lost. Everybody who serves the United Nations deserves recognition, however, there is a difference between civil servants and professional military from different countries, who go to armed conflicts to protect the population, within special military brigades formed for

this purpose, and who take a military oath and strictly follow the military rules. These operations are significantly different from the rules, procedures and regulations of the civil servants.

Our memorial was initially planned for them, the civil servants, people like you and me who did not receive any special training, who were not obliged to go to risky areas, but who did so because it was needed, because it was an act of their conscience and their belief. People voluntarily go on such missions and unfortunately it can happen, that they lose their lives on duty, in accidents or under different circumstances. Since the Organization's existence, there have been hundreds of civil servants from different countries who perished on duty, working for the UN and its ideas.

When today the big role of peacekeeping is, fortunately, recognized and appraised, we want to raise awareness to the role of our colleagues, who perished on mission. Are there any regular contacts with their families, who had sent their loved ones to work in the UN, and it tragically happened that they lost their lives – some of them at the very beginning of their careers. Jerry was only 21 when a terrible accident occurred in one of the missions. Does anyone today, in OCHA which has changed so much since, know about him, is anyone in touch with his family, does anyone send a card to his family at least once a year to say that their

LINDEGGER
O P T I Q U E
maîtres opticiens
COURS DE RIVE 15 - GENEVA - 022 735 29 11

*your best eyesight is through
our eyewear and care*
optic - optometry - eyewear - instruments - contact lenses

dearest and beloved Jerry is remembered? Or if the children of Sabine came to the UN today, would the staff be able to tell them about their mother, who perished so young, in the full development of her brilliant career? Will these children (who are now grown up) be able to find the place in our big Palais where they can see that we, her colleagues, remember her and highly value what she did?

After the tragedy of Bagdad which took the life of Sérgio Vieira de Mello, UNOG organized a commemoration ceremony at the anniversary of the bombing. The Secretary-General attended this ceremony, the families of victims were invited, a symbolic commemoration plaque was inaugurated in the gallery near the Assembly Hall for this particular event. There is a foundation for Sérgio de Mello, because of the importance of his figure and his personality, and there are events for the memory of Sérgio within this foundation. But for those, who did not

yet have time to show their personalities, who died at 21 or at 35, for those, and especially for their families, and their children, we should do something, we are obliged to do something – on a regular and permanent basis.

Foundation. In this regard, as a follow-up of the *UN Special* initial undertaking, we propose to establish a foundation in the memory of the perished civil servants, who died on duty, working for the UN. The concrete purpose of this foundation is to ensure the families that their loved ones are not forgotten, and to transmit this also to our new colleagues. It should not be a financial foundation, but a foundation of solidarity. This project is expected to be implemented in several parts, shortly described below:

1. Preparing the book with biographies of all colleagues who lost their lives on duty and testimonials (draft 2012, publication 2013).

2. Organizing a special ceremony of commemoration “Day of Memory” (as was initially proposed for the UN Day, but not yet implemented here <http://www.un.org/News/fr-press/docs/2003/OBV388.doc.htm>) – with an invitation for children from Geneva schools – to read out all the names and to light a candle in their memory.

3. Launching an interactive website for the foundation where all information will be published, and which will give the possibility for families to submit their testimonies – thus having a constant contact and link with them.

4. Discussing the possibility to establish a special flame stand near the Memorial at door 13, and of inaugurating a “Wall of Names” mentioning everybody who perished (it can be a joint wall – for military on one part and for civil servants on the other part), etc. ■

artgenève

april 25th - 29th 2012

salon
international
d'art

www.artgeneve12.ch

GENÈVE
UN MONDE EN SOI

 palexpo

AU-DELÀ DES CONVENTIONS



NOUVEAU MAZDA CX-5

PLAISIR DE
CONDUIRE RÉINVENTÉ
DÈS CHF 30 500.-



NOUVEAU MAZDA CX-5 AVEC TECHNOLOGIE SKYACTIV

- Aide anti-collision en mode urbain SCBS
- Système start-stop i-stop
- Ecran couleur tactile 5,8"
- Assistant de feux de route HBC
- CO₂ dès 119 g/km et consommations dès 4,6 l/100 km • et bien plus*

Mazda CX-5 : Catégorie d'efficacité énergétique A-D, consommation mixte 4,6-6,6 l/100 km, émissions de CO₂ 119-155 g/km. Moyenne de toutes les voitures neuves vendues 159 g CO₂/km. Mazda CX-5 Challenge (2.0/165 ch), traction avant, prix catalogue CHF 30 500.-.

* Selon niveau d'équipement et motorisation

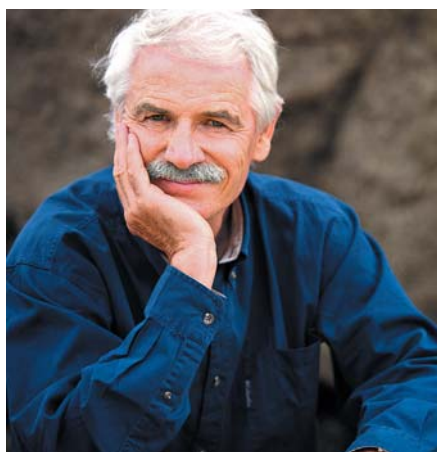
CHEZ NOUS EN AVANT-PREMIÈRE !

GB&M, VOTRE REFERENCE AUTOMOBILE.
English spoken • Diplomatic sales

GB&M
GARAGE ET CARROSSERIE SA
VOTRE REFERENCE 

Route du Nant-d'Avril 34 • 1214 Vernier
Tél. 022 939 06 30 • www.gbm.ch

YANN ARTHUS BERTRAND



Suite à un entretien que vous aviez eu en 2009 avec l'*UN Special* magazine, reprenons si vous le voulez bien le fil de cette discussion afin de l'approfondir.

NICOLAS-ÉMILIE ROZEAU

Yann Arthus Bertrand, les choses aujourd'hui se sont-elles améliorées ou ont-elles empiré avec l'effet de la crise économique et financière?

La crise économique nous a rattrapés. D'un point de vue environnemental, nous sommes en train de gérer les quelques années devant nous, alors que nous devrions travailler sur les 20 ou 50 prochaines années. L'idée est passée à la trappe. D'ailleurs, elle n'est pas passée dans la conscience des citoyens du tout. Les hommes et les femmes qui nous dirigent et nous représentent sont élus démocratiquement. Mais si nous, le peuple, nous ne voulons pas que cela change, alors rien ne changera. Au-delà d'une révolution politique, scientifique, nous avons besoin d'une révolution spirituelle. C'est grâce à l'éveil de nos consciences que le changement viendra et qu'un autre monde est possible.

Après avoir traversé sac au dos la planète une amie m'a dit: «La préoccupation de l'environnement est un souci de pays riches, développés et éduqués, idem pour les populations.» Qu'en pensez-vous?

1 milliard de personnes consomment 45 % de la nourriture produite dans le monde. Il y a un truc qui ne va pas! On bouffe trop, on consomme trop et surtout on jette trop. L'homme et ses animaux domestiques représentent 98 % de la biomasse des vertébrés sur la Terre. Ce qui veut dire que tous les animaux sauvages du monde ne représentent plus que 2 %, de cette biomasse des vertébrés, c'est terrible! C'est un devoir des pays riches de montrer la voie de l'écologie. Je pense que nous pouvons changer le monde. Être écologiste, c'est d'abord aimer la vie et aimer les gens autour de soi. Quand vous allez par exemple en Afrique et qu'autour des villages il y a une mer de sacs plastique, c'est dramatique. Le problème c'est comment donner des leçons aux autres si nous ne sommes pas capables de faire des efforts de notre côté. C'est quand même à nous de commencer.

Comme l'a dit Jean Yanne: «Tout le monde veut sauver la planète, mais personne veut sortir les poubelles.» Croyez-vous sincèrement que nous soyons prêts à réduire notre vitesse de consommation, à accepter le changement et à adopter d'autres comportements?...

La solution est une prise de conscience de tout le monde. Et cette prise de conscience, aujourd'hui, elle n'est pas là. Tout le monde sait que la guerre est dangereuse et qu'il ne faut pas la faire. C'est dans notre conscience collective. On ne se pose plus la question. On n'a plus envie de ça. Mais il y a des pays qui ne le savent pas... On sait que la guerre n'est pas une solution à un problème. On a intégré que ce n'est pas de cette manière que l'on résout un conflit. Cette donnée est inscrite en nous. La question de la Terre n'est pas encore inscrite

dans notre conscience humaine collective. Nous vivons dans un déni collectif. C'est un grand classique.

Notre civilisation repose sur l'énergie fossile, l'énergie nucléaire et les terres rares. Tout notre système de production et de consommation en dépend. Grâce à ces énergies des pays émergent de la pauvreté, d'autres continuent à offrir à leur population une vie confortable et agréable, pourquoi cela devrait-il changer?

La solution viendra d'une prise de conscience globale. Il nous faut une gouvernance mondiale avec des gens éclairés au pouvoir pour nous guider. On a besoin des Gandhi, des Mandela... On ne les a pas. Nous sommes tous dans notre petit égoïsme et dans notre confort. Changer c'est compliqué. Le débat est complexe et surtout je n'ai pas la réponse. Mais je crois de plus en plus en l'Homme. Je crois que les gens peuvent réagir. J'espère que nous réagirons avec du bon sens dans les moments difficiles. Parce que nous allons vers des moments écologiques et économiques douloureux pour la société.

Colloques, assemblées... Depuis plus de 30 ans, il semblerait que nous connaissions tous les remèdes et toutes les solutions... Que pouvons-nous encore espérer des Nations Unies (des Etats) après le sommet de Copenhague dans le domaine environnemental et notamment au sommet de la Terre de juin 2012 à Rio?

Nous présentons une grande exposition à Rio vingt ans après le premier sommet. Malheureusement, je n'attends pas grand chose de Rio. J'ai beaucoup attendu à Copenhague et je n'ai rien vu venir. Tant que les gens de la rue ne veulent pas changer, il n'y a rien à attendre. Tant que nous tolérerons des embouteillages de dizaines de milliers de véhicules, tant qu'il n'y aura pas de bon sens, je me dirai que quelque chose ne va pas. On se rend bien compte

que nous ne sommes pas prêts encore pour vivre autrement.

Nous vivons en démocratie, les politiques ne peuvent rien imposer à leur population. Un gouvernement ne peut pas imposer la réduction de la consommation de pétrole, le retour au vélo, la marche... C'est compliqué aujourd'hui avec les intérêts géostratégiques et économiques. Nous avons besoin d'une prise de conscience de fond. Les gens veulent avoir toujours plus, et c'est normal parce qu'il y en a qui n'ont rien et qui ont besoin d'avoir, et nous nous avons trop. Ce n'est pas bon pour l'environnement. Il faut que nous apprenions à vivre mieux avec moins. A nous de donner l'exemple. Et comme je dis souvent, il est trop tard pour être pessimiste, ensemble, nous pouvons changer la donne!

Comment a évolué votre regard sur le monde depuis votre film «Home»?

Je travaille sur la prise de conscience. J'essaie un maximum de faire bouger les

gens et les choses en utilisant l'image, le cinéma,... Nous avons quand même l'impression d'être un peu seuls dans ce combat. Pourquoi? C'est un mystère pour moi. Enfin, sans doute grâce à mon travail sur 6 milliards d'autres et certainement avec l'âge aussi, j'ai évolué vers l'humanisme. J'aime davantage les gens qu'avant.

Quelle posture psychologique devons-nous adopter vis-à-vis de l'état de notre monde?

Il n'y a pas une autre façon pour vivre bien que de croire en l'Homme. Voltaire a dit: «J'ai décidé de vivre heureux parce que c'est meilleur pour ma santé.» Il faut y croire, parce que si on n'y croit pas, rien ne va. Il y a un peu d'utopisme et de naïveté dans mes propos, mais l'utopie est une vérité prématurée. En ce moment, nous essayons de monter une émission à la télévision sur des personnes engagées qui agissent et vivent avec le cœur. C'est malheureux, mais le concept ne trouve pas preneur. Je suis en admiration face à des personnalités comme

Jane Goodall... Imaginez que cette femme qui donne sa vie pour l'humanité obtienne le prochain prix Nobel de la Paix, ce serait formidable n'est-ce pas?!

Quels sont vos prochains projets?

Nous terminons un film sur l'eau pour le forum mondial, nous travaillons sur un film sur les océans pour Rio sur la gouvernance mondiale et je démarre mon prochain long métrage «Human». ■

<http://www.yannarthusbertrand.org/>

<http://www.7billionothers.org/>

<http://www.homethemovie.org/>

ÊTRE SIG VITALE VERT C'EST AGIR POUR L'ÉNERGIE SOLAIRE À GENÈVE.

Karelle Scherler,
SIG Vitale Vert comme déjà
près de 50'000 Genevois.



www.sig-ge.ch



Une énergie propre à chacun

ENTRETIEN

JEAN ZIEGLER



Au détour d'un couloir à l'ONU, je rencontre Jean Ziegler. Son dernier livre m'a noué l'estomac, je souhaite en savoir davantage mais je ne peux, dans ces colonnes, reporter l'intégralité de ses réponses, je suis fonctionnaire de l'ONU.

CHRISTIAN DAVID

La Haine de l'Occident, Destruction massive, sont les titres de vos deux derniers ouvrages qui n'engendrent pas l'optimisme, comment va le monde en 2012?

Malgré son titre, *Destruction massive* est un livre d'espoir et pourtant... Toutes les cinq secondes, un enfant âgé de moins de dix ans meurt de faim. 37 000 personnes meurent de faim tous les jours et 1 milliard sont mutilées par la sous-alimentation permanente... cela sur une planète qui déborde de richesses, c'est le scandale de notre siècle!

Le rapport de la FAO donne les chiffres: l'agriculture mondiale, dans l'étape actuelle

de ses forces de production, pourrait nourrir normalement (2200 calories/ individu adulte/ par jour) 12 milliards d'êtres humains, donc presque le double de l'humanité actuelle. Au seuil de ce nouveau millénaire, il n'existe donc aucune fatalité. Un enfant qui meurt de faim est assassiné. La faim, provoquée par l'homme, peut-être éliminée par l'homme.

Pendant huit ans, j'ai été rapporteur spécial des Nations Unies pour le droit à l'alimentation. Je suis maintenant vice-président du Comité Consultatif du Conseil des Droits de l'Homme. Ce dernier livre est le récit de mes combats, de mes échecs, de mes occasion-

Jean Ziegler

DESTRUCTION MASSIVE

Géopolitique de la faim

nelles et fragiles victoires, de mes trahisons aussi. **La faim structurelle** tue quotidiennement car les affamés n'ont, d'une part, pas les moyens monétaires de se nourrir, et d'autre part, parce que les forces de production sont insuffisamment développées dans l'hémisphère sud. **La faim conjoncturelle**, par contre, frappe lorsqu'une économie s'effondre brusquement, par suite d'une catastrophe climatique ou de la guerre. Or, les ravages provoqués par la faim structurelle comme par la faim conjoncturelle empirent. Il existe des mesures concrètes qu'en Europe nous pouvons imposer immédiatement: interdire la spéculation boursière sur les produits alimentaires; faire cesser le vol de terres arables par les sociétés multinationales; empêcher le dumping agricole; obtenir l'annulation de la dette extérieure des pays les plus pauvres pour qu'ils puissent investir dans leur agriculture vivrière, en finir avec les agro carburants... Tout cela peut être obtenu si nous nous mobilisons. J'ai écrit *Destruction massive, géopolitique de la faim* pour fortifier la conscience des citoyens. Je le répète, pendant que nous discutons, des enfants meurent. Les charniers sont là et les responsables sont identifiables.

FIRST IN BUSINESS



Profitez d'une expérience unique dans notre Classe Business révolutionnaire

- **Espace:** votre fauteuil se transforme en un lit parfaitement plat de 2m de long
- **Confort:** réglage du moelleux du couchage et fonction massage
- **Innovations:** commandes du siège sur écran tactile, lumière d'ambiance personnalisée
- **Divertissement:** écran extra-large de 15,3" et plus de 100 heures de vidéo à la demande

Introduction progressive à bord de notre flotte long-courrier à partir du printemps 2012



brussels airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER 

brusselsairlines.com/experience



Des insurrections paysannes, totalement ignorées par la grande presse en Occident, ont lieu actuellement dans nombre de pays du Sud: aux Philippines, en Indonésie, au Honduras, au nord du Brésil. Les paysans envahissent les terres volées par les sociétés multinationales, se battent, meurent souvent, mais sont aussi parfois victorieux. Georges Bernanos écrit: «Dieu n'a pas d'autres mains que les nôtres». Cet ordre cannibale peut être détruit et le bonheur matériel assuré pour tous. Je suis confiant: en Europe l'insurrection des consciences est proche.

Le capitalisme, le communisme, les systèmes économiques appliqués sur notre planète n'ont, semble-t-il, pas démontré leur efficacité. Quel système adopter?

Les ennemis du droit à l'alimentation sont la dizaine de sociétés transcontinentales privées qui dominent presque complètement le marché alimentaire. Elles fixent les prix, contrôlent les stocks et condamnent les pauvres puisque seuls ceux qui ont de l'argent, ont accès à la nourriture. Ensuite, ces trusts disposent d'organisations institutionnelles que je qualifie de mercenaires. S'ils reconnaissent que la faim est terrible, ils estiment que toute intervention dans le marché est un péché. À leurs yeux, réclamer une réforme agraire, un salaire minimum ou le subventionnement des aliments de base pour sauver des vies est une hérésie. Selon les grands trusts qui contrôlent 85% du marché alimentaire mondial, la faim ne sera vaincue qu'avec la libéralisation totale du marché et la privatisation de tous les

secteurs publics. En vingt ans, le capitalisme financier s'est répandu comme un feu de brousse à travers le monde. Il a engendré une instance unique de régulation: le marché mondial, la soi-disant main invisible. Les États ont perdu de leur souveraineté et la pyramide des martyrs a augmenté.

Que pensez-vous de cette idée visant à modéliser le fonctionnement de la nature en termes de production, de recyclage et de consommation de proximité?

Vous avez raison. L'agriculture vivrière et familiale, appuyée par la consommation de proximité, est le modèle de loin le plus recommandable: il assure la productivité maximale, protège la biodiversité et maintient l'emploi et l'autonomie des populations paysannes.

Comment l'ONU peut-elle s'affranchir des intérêts particuliers de ses États membres dans les domaines politique, économique et environnemental pour atteindre ses objectifs et notamment les OMD?

La crise financière de 2007/2008 a eu notamment deux conséquences. La première: Les fonds spéculatifs (*hedge funds*) et les grandes banques ont migré après 2008, délaissant des marchés financiers pour s'orienter vers les marchés des matières premières, notamment celui des matières premières agricoles. Si l'on regarde les trois aliments de base (le maïs, le riz et le blé), qui couvrent 75% de la consommation mondiale, leurs prix ont explosé. En dix-huit mois, le

prix du maïs a augmenté de 93%, la tonne de riz est passée de 105 à 1010 dollars et la tonne de blé meunier a doublé depuis septembre 2010, passant à 271 euros. Cette explosion des prix dégage des profits astronomiques pour les spéculateurs, mais tue dans les bidonvilles des centaines de milliers de femmes, d'hommes et d'enfants. Une deuxième conséquence est la ruée des *hedge funds* et autres spéculateurs sur les terres arables de l'hémisphère sud.

Selon la Banque mondiale, l'année dernière, 41 millions d'hectares de terres arables ont été accaparés par des fonds d'investissements et des multinationales uniquement en Afrique. Avec pour résultat, l'expulsion des petits paysans. Je pose la question: qui finance ces vols de terre et se justifie en annonçant que la productivité agricole est très basse en Afrique? Les paysans africains seraient-ils moins compétents ou moins travailleurs que leurs homologues européens? En aucun cas! Ces pays sont étranglés par leur dette extérieure. Ils n'ont pas d'argent pour constituer des réserves en cas de catastrophes ni pour investir dans l'agriculture de subsistance. Il est faux de dire que la solution viendra de la cession des terres aux multinationales. Face à cette double agression contre les populations les plus vulnérables de la planète, les OI se montrent peu efficaces. D'abord, bien sûr, à cause des moyens financiers qui diminuent. Les États industriels devant payer des sommes astronomiques à leurs banquiers spéculateurs ont réduit leurs contributions aux organisations internationales.

A quoi, selon vous, doit servir votre livre?

Je suis habité par un sentiment d'étonnement profond devant l'absurdité du monde. Je prends un exemple: celui du Noma, maladie de la sous-alimentation si répandue en Afrique subsaharienne et que des organisations admirables – «Wind of Hope» de Bertrand Piccard, «Sentinelles» de Lausanne, e.a. – tentent de combattre avec leurs faibles moyens. L'obscurantisme néolibéral empoisonne la plupart des gouvernements et une majeure partie de l'opinion publique. Jean-Paul Sartre dit: «Connaître l'ennemi, combattre l'ennemi». Je voudrais rester sur cette planète le plus longtemps possible. Et être utile – si possible – à ceux qui sont écrasés dans l'anonymat et dans la nuit. ■

LE PALAIS SOUS BONNE GARDE



Incontournables dès l'entrée au Palais et par tous les temps, présents tout au long de la journée aux points névralgiques du bâtiment, les agents de sécurité font partie de notre univers onusien quotidien.

MADELEINE MOULIN, OCHA

Mais que sait-on de ces hommes et ces femmes en bleu, de la mission de protection qu'ils assurent dans un contexte sécuritaire global en constante évolution, de la dimension locale mais aussi internationale de leur action?

230 agents travaillent au service de sécurité dont 20% de femmes. En uniforme bleu clair pour les gardes, bleu foncé pour les

pompiers, ces hommes et ces femmes sont chargés de protéger, assister et secourir les délégations, les employés et les visiteurs de l'ONUG. Ils assurent aussi la sécurité du lieu de travail – les infrastructures et les biens.

L'ONUG, ce sont 4100 employés, 6000 visiteurs par mois auxquels il faut ajouter les quelque 28 000 délégués qui participent

aux 8000 à 10 000 conférences organisées chaque année. Autant de contrôle des personnes et des véhicules aux trois portails principaux d'accès du Palais, autant de demandes de badges, de tâches de surveillance générale qui incombent aux agents de sécurité. A cela s'ajoutent celles plus spécifiquement liées au Protocole et aux Missions diplomatiques: protection des délégations de haut niveau en visite dans le bâtiment – avec haie d'honneur lorsque l'hôte est un chef d'état –, cérémonie des drapeaux. Genève est le centre de conférence numéro un de l'ONU dans le monde, devant New York et Vienne!

Des équipes polyvalentes et bien entraînées

Quelle que soit l'heure ou la situation, le service de sécurité répond toujours présent à l'intérieur d'un périmètre de 5 km. Cela peut être une intervention d'urgence avec défibrillateur pour secourir un employé victime d'une crise cardiaque dans son bureau à 19 h 30 – lequel se porte très bien aujourd'hui – ou encore retrouver le propriétaire d'un véhicule garé en pente dont les freins ont lâché, heureusement sans dégât pour les autres voitures, mais gênant pour la circulation.

«L'équipe est polyvalente. Tout le monde doit pouvoir intervenir à tout moment. Les équipes sont tournantes.» précise Marc Wood, le Chef du Service. Les agents de sécurité, des professionnels aguerris, sont



Book Now !

Meeting Promotion from CHF 88.- per person all included

Discover our special offer by typing: www.cpgva.ch/UNpromotion

Crowne Plaza Geneva - The largest 4* hotel in Geneva
302 rooms - 2 restaurants - conference centre - parking

75-77 Av. Louis-Casaï, 1216 Cointrin, Geneva, Switzerland
www.cpgva.ch, info@cpgva.ch


CROWNE PLAZA
 GENEVA
 THE PLACE TO MEET



bien formés et régulièrement entraînés. Ils ont été recrutés partout dans le monde mais aussi et surtout localement dans la police et la gendarmerie dont ils sont détachés ou qu'ils quittent définitivement pour rejoindre l'ONU. Certains d'entre eux ont fait partie de la police criminelle, du RAID (Recherche, assistance, intervention, dissuasion), unité d'élite de la Police nationale française ou du GIGN, le Groupe d'intervention de la Gendarmerie nationale française. Le service de sécurité est placé sous l'autorité du Département de l'ONU de la sécurité basé à New York.

On le sait, l'ONUG, par le caractère symbolique important qu'il revêt, est une cible potentielle. Les manifestations qui se déroulent sur la Place des Nations sont généralement non violentes mais les risques de débordements ne sont pas à exclure. Qui ne se souvient de l'intrusion, en 2011, de manifestants dans l'enceinte même du Palais devant la Place des Nations, vite stoppés par

une équipe de sécurité dépêchée sur place et la fermeture des grilles sous le porche. Une négociation s'en était suivie et l'incident s'était réglé par le départ sans heurt des manifestants, au grand soulagement des employés et des visiteurs bloqués pendant quelques heures dans le bâtiment.

Technologie de pointe et chiens renifleurs

«Il est certain que nous devons constamment nous adapter aux situations. La technologie joue aussi un rôle important dans le système de protection de l'ONUG» souligne Marc Wood. Equipement de pointe, systèmes de détection, caméras reliées au centre de contrôle, le projet «Pact» permet d'assurer la sécurité optimale du Palais.

A cela s'ajoutent les quatre bergers allemands de l'unité canine «Detex k9 Unit» créée en 2008 et dirigée par le lieutenant José Gallardo. Véritables acteurs de la lutte contre le terrorisme, Nicki, Neo, Zana et Cherkhan ont pour rôle de dépister d'éventuels explosifs, armes à feu, munitions dans le courrier qui arrive au Palais, sous les véhicules de livraisons qui se présentent à la porte du chemin de fer, ou dans les salles de conférence. Par leur présence, les chiens ont un effet dissuasif garanti et font passer un message de prévention clair! Ils aident aussi à pister les personnes. Formés par

l'armée suisse à détecter les explosifs, les bergers allemands n'ont pas pour vocation la défense, ils n'attaquent pas! Ils mènent une vie... normale puisqu'après leur journée de travail, ils regagnent le domicile de leur maître-chien chez lequel ils sont en pension.

Des relations de confiance avec les autorités suisses

Dans la conduite de sa mission, le service de sécurité est en contact régulier avec le pays hôte. «Les relations sont particulièrement cordiales et confiantes avec les autorités, que ce soit au niveau stratégique avec Berne, au niveau opératif avec la Mission permanente de la Suisse, ou au niveau tactique avec la police diplomatique, la gendarmerie, les sapeurs pompiers et les services de secours du Canton et de la ville de Genève». Marc Wood rappelle l'importance d'assurer l'interface avec les services de sécurité et de sûreté du pays hôte.

Enfin, le service de sécurité a également pour tâche de conseiller les agences onusiennes basées à Genève, et d'apporter son appui à d'autres organisations en cas de besoin. Ainsi, fin 2011, une vingtaine d'agents sont partis au pied levé pour aider l'OMPI en proie à un incendie à évacuer les 700 personnes présentes dans le bâtiment. ■

SECURITY AND CLOSE PROTECTION



Syrt

Close Protection for his Official visit (together with SSS NY) and the Close Protection for Commissions of Inquiry for OHCHR. The latest mission was deployed between

January 23 and February 3 2012. For this Mission, a team of six CP Officers were sent to cover the Close protection of two Commissioners in charge of investigating possible human rights violations in Misratah, Syrt, Yefren, Zintan and Tripoli. Under the supervision of Yanick Gagneret (CPOC/ UNDSS Instructor), the team was composed of Sabri Sabara, our expert in the Maghreb and the Middle-East, Sebastien Cheynet, Gael Crouzier, Frédéric Charpentier and Olivier Hebinck, our "Medic". To be noted that all the team-members followed a

specific training for high-risk environments at the GIGN.

They had to drive long distances in the desert, and, in certain places like Syrt, for example, act with caution and diplomacy to reach the goal determined by OHCHR. Although the war is over, they assessed high tensions between different tribes or groups. The mission went smoothly, thanks to their discretion and professionalism, and were appreciated by all. ■

SÉCURITÉ ET PROTECTION RAPPROCHÉE



Misratah

MARC WOOD

Le rôle du service de sécurité dépasse les frontières de Genève. Forte de quarante personnes, l'équipe de protection rapprochée est déployée, cela va de soi, pour assurer la protection du Secrétaire général lors de ses déplacements en Europe, tel que le Forum Economique Mondial à Davos où M. Ban Ki-moon se rend chaque année. Egalement, des membres de cette équipe spéciale sont régulièrement envoyés dans des zones à risques pour assurer la protection des délégations onusiennes en mission, en particulier les missions d'investigation du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Droits de l'homme.

Enfin, le service assure chaque année la sécurité de grandes conférences internationales en collaboration avec d'autres services de sécurité de l'ONU et les autorités locales.

On peut citer la Conférence de Rio sur le développement durable «Rio+20» en juin 2012, la Conférence internationale sur le changement climatique de Durban de décembre 2011, ou le Sommet sur le changement climatique de Copenhague en décembre 2009. Une conférence à haut risque avec la présence de 134 chefs d'état encadrés sur les lieux de la conférence par 30 gardes de l'UNOG et 300 policiers danois.

A l'heure où – conséquence du 11 septembre – les mesures de sécurité se renforcent partout dans le monde, l'ONU n'échappe pas au mouvement. C'est par son professionnalisme, une flexibilité et une adaptabilité constantes que le Service de sécurité est le mieux à même d'assurer une fonction indispensable à la bonne marche de l'organisation.

Durant les huit derniers mois, l'équipe de protection rapprochée de Genève a été engagée à cinq reprises en Libye pour entreprendre plusieurs Missions en milieu hostile. La dernière en date a été effectuée du 23 janvier au 3 février 2012. A l'occasion de cette mission, une équipe de six agents a été engagée pour assurer la protection rapprochée de deux Commissaires chargés d'effectuer des investigations sur les violations des Droits de l'Homme sur les sites de Misratah, Syrte, Yefren, Zintan et Tripoli. Sous la Direction de Yanick Gagneret (Instructeur CPOC/ UNOSS), l'équipe était composée de Sabri Sabara, notre «expert» du Maghreb et du Proche-Orient, Sébastien Cheynet, Gael Crouzier, Frédéric Charpentier et Olivier Hebinck, notre «Medic». Toute l'équipe est passée par une formation spécifique en milieu à hauts risques, au GIGN.

Il a fallu parcourir de longues distances dans le désert, et, en certains endroits, comme Syrte, par exemple, faire preuve de beaucoup de prudence et de diplomatie pour arriver à l'objectif que s'étaient fixés les Droits de l'Homme: malgré la fin des combats, force est de constater que les tensions entre différentes tribus ou groupes restent vives.

Cette mission s'est parfaitement déroulée, la discrétion et le professionnalisme de l'équipe Protection Rapprochée de Genève, ont été appréciés de tous. ■



GLION
INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION
SWITZERLAND

50
Years of
Excellence
1962-2012

Join our Hospitality Career Day in Geneva to find out about our programs in Hospitality, Event, Sport & Entertainment Management

28th April 2012, 1:00pm

Four Seasons Hotel des Bergues Geneva

33 Quai des Bergues, 1201 Geneva



Sign up to attend - scan the QR code or visit:

www.YourOpenDay.ch/hospitalitycareerday

or contact Alex von Arx: ava@admission.ch / +41 (0)79 416 60 60

www.glion.edu

Root Carving

unique sculptures from Namibia

TEXT: TIKOLOSHE AFRICA

PHOTOS: WHIB/P. VIROT

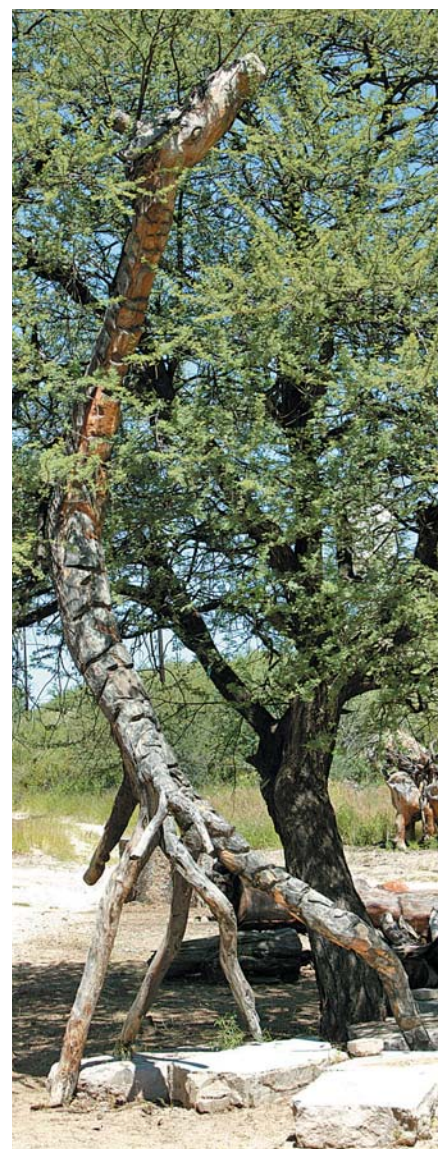
Tikoloshe Afrika presents artistic wood sculptures – from 10 centimeters to 10 meters – carved from the weatherworn trunks and roots of trees sometimes thousands of years old. The dry wood is collected in the semi-desert areas and the northern parts of

Namibia and the wood carvers of Tikoloshe Afrika do not hesitate to work the hardest wood there is.

Knives are used for fine carving by hand. But most tasks are done by specific carving tools like gouches and rubber hammers. By far the most popular tool is the straight-

forward grinding machine, a variety of different grinding heads can be applied to suit the job. Square grinders and drilling machines can be put to good use, too. Finally the carvers work with chainsaws of varying sizes. ■

<http://www.tikoloshe.iway.na/>



World Healthy Image Bank

Prime quality stock photography

amibia



PEINTRES RUSSES À L'ONUG



Les artistes reçus par David Chikvaïdze, Président du Comité des activités culturelles

NATALIA GRIGORIEVA

Du 13 au 24 février, une exposition organisée au Palais des Nations par le club «Saisons russes» a présenté le travail de quatre artistes qui vivent et travaillent en Russie.

Les visiteurs se souviennent certainement des fleurs aux couleurs flamboyantes d'Anna Birstein, des paysages russes par excellence de Maria Saprykina, des pastels romantiques de sa fille Elena Nenastina et des eaux-fortes délicates et nostalgiques de Vitaly Gubarev.

Ces quatre peintres passionnés et passionnants sont des professionnels de haut niveau et exposent régulièrement. Il est possible de voir leur travail dans des galeries, des musées et des collections privées partout dans le monde. Leur style, leur technique et leur manière de représenter le réel sont uniques.

Pour contempler les œuvres d'Anna Birstein, peintes par touches colorées et intenses, il est nécessaire de faire quelques pas en arrière: impossible d'observer les détails en se tenant trop près. La liberté, une liberté poétique, habite ses coups de pinceau. L'artiste peint d'une manière décidée, énergique et généreuse, déterminée à dompter la peinture pour que celle-ci adopte la forme voulue et corresponde à une humeur précise.

L'exposition réservait une place d'honneur au maître du dessin et des eaux-fortes Vitaly Gubarev qui est considéré comme l'un des meilleurs graphistes contemporains. A ses yeux, ce qui compte, c'est la ligne. Ses travaux regorgent de détails subtils qu'il est possible de traquer pendant des heures. La nature, particulièrement la nature russe, est une source d'inspiration intarissable. Paul Cézanne disait: «Tout se résume en ceci: avoir des sensations et lire la nature». Cette maxime s'applique parfaitement à Gubarev pour qui elle est le sujet de prédilection, mais qui est également un sage qui a tant de choses à nous enseigner. Durant l'exposition, un visiteur s'est exclamé: «Il n'est pas donné à tout un chacun de ressentir l'âme de la Russie aussi intensément! J'en ai le souffle coupé!» Les travaux de Vitaly Gubarev sont exposés dans vingt musées russes dont la célèbre Galerie Tretiakov. L'année dernière, une de ses eaux-fortes a été acquise par le Château-Musée de Chillon. Le temps confirme le talent de cet artiste qui est reconnu par des professionnels et adulé par le public.

Les travaux de Maria Saprykina font penser à ceux des artistes du XIX^e siècle. Le spectateur y voit immédiatement des images fami-



Vitaly Gubarev



Elena Nenastina

lières – des paysages, des natures mortes, des visages – car il s'est déjà promené sur les chemins en forêt, s'est allongé dans l'herbe des plaines ou a côtoyé les personnes qui sont représentées sur les tableaux qu'il contemple. L'artiste, au cours d'une longue carrière, a peint des décors de théâtre, a constitué une remarquable galerie de portraits de ses amis et contemporains et a donné vie à nombre de paysages magnifiques. Elle est également la première d'une lignée de peintres: sa fille et trois de ses petits enfants ont suivi sa voie.

Les œuvres de sa fille, Elena Nenastina, font aussi partie de l'exposition. Leurs couleurs sont éclatantes, leur lyrisme est enchanteur et leur chaleur réchauffe le cœur. A travers ses tableaux, l'artiste raconte des histoires magiques tirées de sa propre vie. Elle aime voyager. L'un de ses livres s'appelle d'ailleurs «Le livre des voyages» et au fur et à mesure que son auteur vagabonde de contrée en contrée, il s'enrichit de nouvelles pages.



Anna Birstein

Les tableaux d'Elena Nenastina hypnotisent par le mariage inattendu de couleurs, leur magie, leur musicalité. L'espace y est traité

d'une manière étonnante et le spectateur n'a qu'une envie: voir ce qui se passe au coin de la rue, jeter un regard curieux dans une



Maria Saprykina

petite cour, voir l'action de plus près, écouter la musique qui s'échappe d'une fenêtre.

«L'art est jaloux: il exige que l'homme se voue à lui tout entier» disait Michelangelo Buonarroti. Ses paroles s'appliquent à tous les artistes de cette exposition et les rassemblent alors qu'ils sont si parfaitement différents. Chacun d'eux a derrière lui pas moins de dix ans d'études et de nombreuses années de travail minutieux et quotidien dans l'espoir de percer le secret d'un chef-d'œuvre et de voir un tel miracle se produire. ■

Version russe: www.unspecial.org

Malva Sylvestris 'Primley Blue'
Nouveauté de notre production



DIMANCHES & JOURS FÉRIÉS
OUVERT À GLAND 9h-17h
en avril et mai (dès le 1^{er} avril)

SCHILLIGER

JARDIN MAISON
MATRAN – PLAN-LES-OUATES – GLAND – GENÈVE
www.schilliger.com

Dès maintenant

GB&M
LA NOUVELLE REFERENCE

 **ŠKODA**

GB&M, VOTRE REFERENCE AUTOMOBILE.
English spoken • Diplomatic sales

GB&M
GARAGE ET CARROSSERIE SA
LA REFERENCE AUTOMOBILE

Route du Nant-d'Avril 34 • 1214 Vernier
Tél. 022 939 06 30 • www.gbm.ch

JAY WORMUS

TÉMOIGNAGE DU CLUB DE MUSIQUE DES NATIONS UNIES

ALEX EZANA, PRÉSIDENT DU CLUB
DE MUSIQUE DES NATIONS UNIES



On n'entendra donc plus la guitare électrique de Jay Wormus, cette Gibson inspirée sur laquelle il enchaînait si remarquable-

ment les solos de jazz et des airs de musique du monde. On ne l'entendra plus chanter ces grands standards du jazz de sa voix à la fois âpre et gaie comme un chant d'optimisme. On n'entendra donc plus sa flûte, douce et légère, interpréter des airs du répertoire classique. Mais nulle part peut-être, son absence physique et musicale ne résonnera aussi fort que parmi ses compagnons et amis du Club de musique des Nations Unies au sein duquel son talent musical, si riche et éclectique, s'exprimait avec tant de verve et de bonheur depuis près d'une dizaine d'années. Car comment pourrions-nous oublier ces innombrables moments de musique partagés en complices d'une même passion, avec leur lot de petits bonheurs mais aussi de vraies galères au fil des répétitions, concerts et déplacements? Comment pourrions-nous oublier en particulier le dernier concert qu'il donna avec nous, l'avant-veille du jour où une voiture folle vint fracasser sa vie? C'était le 9 décembre 2011, au concert de la fête du personnel de l'ONU. Il n'était pas seul, bien

entendu mais entouré de ses compagnons du United Nations World Music Project, avec lesquels il joua fabuleusement, à la flûte traversière, un bel air de musique sud-africaine intitulé «Mandela».

En outre, Jay était non seulement un remarquable musicien mais aussi quelqu'un qui donnait beaucoup au Club de musique. Il en était le Secrétaire, qui rédigeait minutieusement et promptement tous les comptes rendus de nos assemblées générales et des réunions du comité exécutif. Il était aussi le gestionnaire de notre site internet (www.unmusicclub.com) qu'il tenait soigneusement à jour, permettant ainsi à chacun de retrouver les documents, les images, les enregistrements et les activités du Club. Travail exigeant pour lequel il puisait dans ses dons pour l'informatique.

C'est donc tout naturellement que le Club de musique des Nations Unies, en concertation avec la famille de Jay, a conçu le programme musical qui s'imposait pour un tel musicien et membre éminent entre tous de notre modeste association musicale onusienne. «Don't play music for a funeral, but music my father would like», nous avait dit sa fille, Raphaëlla. C'est pourquoi le 16 décembre 2011, jour de la cérémonie religieuse, le temple protestant de Vandoeuvres où tant de ses vrais amis avaient réussi à se rendre malgré leur travail ou la pluie, le Club de musique fit de son mieux – avec son jazz manouche, sa chorale, ses musiques du monde, son groupe classique et son blues – pour contribuer modestement à la solennité

douloureuse et recueillie des adieux, sans manipulation ni récupération forcément déplacées. Par la parole, le président du Club rendit dûment hommage à la mémoire et à la contribution de ce grand compagnon de musique et d'action, sans imposture ni occultation d'autrui. D'autant plus que nous avions appris à l'entrée du temple que, de son vivant, Jay jouait tout aussi remarquablement de la pop fusion avec un groupe de musiciens de Gaillard/Annemasse, qui eux aussi étaient bien présents à ses funérailles. Eux aussi ignoraient notre existence, comme nous la leur. Quelle leçon finale d'éclectisme talentueux et de modestie!

Notre hommage fut donc sobre et simple, comme ce blues intitulé «Jay's Blues», que Jay avait composé avec Patrice Piguet, notre chef d'orchestre et aussi le complice en musique le plus proche de Jay. Comme l'air final, «I'll be seeing you» (voir Michael Bublê sur www.youtube.com) que chanta Hulman dans une apothéose d'indicible beauté vocale et d'émotion communicative empreinte de sérénité troublée et de profonde amitié. Merci à Hulman. Merci à tous. A Mimi, Nicolas, Patrice, Heechea et John (jazz et world music). A Nadiya et Martina (chorale). A Michael, Kiyoshi, Olivier et Janet (musique classique) d'avoir présenté à Jay, à sa famille et à ses amis l'hommage musical simple, sobre et sincère de notre club tout entier. Mais surtout, un grand, très grand MERCI à Jay. *We will be missing you. But we will be seeing you.* ■

The United Nations Music Club would like to invite all interested staff members to participate in the first **JAY WORMUS MUSIC WORKSHOPS**. During the first session, participants will learn to play Afro-Caribbean percussions. Instruments will be provided free of charge by the UN Music Club.

No prior knowledge of music is required. The workshop will be directed by a high-level professional music teacher. A free demonstration class will be held in the last week of March 2012 during the lunch break, in Room E.51. The Jay Wormus Music Workshops are offered by the UN

Music Club as a service to the UNOG staff at large, under the auspices of the Staff Coordinating Council.

To register for the demonstration class and for more details about the course, send an email to alex.ezana@gmail.com

A PHILOSOPHY OF TEACHING AND STUDENT TRAINING

As a Professor I have often been asked to diagnose a firm's strengths and weaknesses. In recent years firms have been criticized on their teaching to students and this led me to question teaching in Management Schools.

DR. DOMINIQUE XARDEL, GBS

Obviously, in any kind of training, methods and subjects change constantly. In business the relationship between specialists and 'general practitioners' is different from other kinds of training. In law and medicine, progress leads to further specialization; in business, it is the opposite: a beginner is first a specialist and then becomes a general practitioner.

Professors certainly play a decisive role. The gap in age and training – but not in intelligence – between professors and students encourages listening and may even lead to provocation, but it rules out 'seduction'. Both sides must make a lot of efforts to ensure that their work does go unnoticed. For me, education is first and foremost a kind of craftsmanship involving teacher and student. A professor's main assets are the following: good pedagogy, the art of repetition and a transparent behaviour. During his three or four years in Business School a student will have his first encounter with enterprises. For a fruitful encounter a student should know that he will have to initiate any contact, interview or negotiation with enterprises. Thus he will learn how to enhance his assets, become aware of his shortcomings and get an accurate idea of

professional life. The school's job will be to help him without ever taking his place, since nothing should alter his first contact with the professional world.

The professional model

There are two different ways of looking at students' training. The first one is based on case studies whose main goal is decision-making, usually decision-making within a short period of time. This method has been used in law schools and in Harvard. This model – the professional model – considers management as an art rather than a science. The aim is to shape students' judgment and to encourage them to use their abilities to cope with complex and ill-defined problems. Management is supposed to set goals and to think up policies and methods to put them into practice. The business schools have close links with enterprises and professors are supposed to work with the latter.

Research is applied to the current problems managers have to face.

The academic model

This model is more scientific and could be called the Chicago School model. It consists in teaching students the theory of decision-making and how decisions ought

to be made. Such an approach implies that students should have a strong knowledge of economics, statistics and finance. It is the academic model.

The aim is not to train students to solve current problems, but to develop their analytical abilities so that they can solve future problems. The role of management is to redistribute resources so as to increase the firm's long-term worth. Research is essential, just as it is in the Universities. Knowledge is a goal in itself.

The relationship with firms comes second and professors must mainly do research and publish.

Whatever the model, there remains a difficult issue: how can students become aware that they will work on global markets and that their education should take this into account? Students should be taught risk-taking and learn how to innovate and become enterprising. Management training should be a continuous process distributed throughout a career with the help of companies. Any individual or collective improvement depends on work, nature and willpower, more so than on intelligence. Progress involves change.

The managers of the future should also be taught philosophy and contemporary thought; teaching ought to increase their consciousness and broaden their culture beyond the limits of their native countries. This way they will achieve mental stability and successfully adapt to change and overcome conflicts. ■

Executive Education Executive Master in Development Policies and Practices Executive Master in International Negotiation and Policy-Making Intellectual Property, Diplomacy and Global Public Health Global Health Diplomacy The wto, International Trade and Development International Trade Law Practice under the wto Université d'automne des acteurs politiques suisses **Executive Education** International Trade Law Practice under the wto International and Regional Negotiation Executive Master in Asian Affairs The wto, International Trade and Development Advocacy in International Affairs **Executive Education** Executive Master in International Oil and Gas Leadership

New Executive Programme in Geneva

EXECUTIVE MASTER IN ASIAN AFFAIRS

Working with Emerging Asia

November 2012 – July 2013
(Friday and Saturday twice a month)

Apply now <http://graduateinstitute.ch/executive/asia>

THE GRADUATE INSTITUTE | GENEVA
INSTITUT DE HAUTES ÉTUDES
INTERNATIONALES ET DU DÉVELOPPEMENT
GRADUATE INSTITUTE OF INTERNATIONAL
AND DEVELOPMENT STUDIES

EDUCATION

A BRIGHT FUTURE IN HOSPITALITY MANAGEMENT?



Parents, imagine: an institute of higher education from which more than 90% of students graduate with a job to go to.

Students, imagine: internships for which you are sought out and paid... Sounds too good to be true?

Imagine no longer... Read on...

SARAH JORDAN, UNOG

When I was at university in England in the 1980s, I worked as a barmaid, a waitress and even a chambermaid to earn money to supplement the grant the government still gave certain students in those days. Work was readily available and could be fun, but the hours were invariably long, anti-social and badly paid. Despite being a language major and loving travel and different cultures, I never considered the worlds of tourism and hospitality as career options – not academic enough and too much like hard work, I thought. I went into translation and language teaching instead. I have no regrets about my choice, but after visiting the Insti-

tute of Glion in Montreux, I would like to share my impressions of hospitality management at its best with *UN Special* readers. It is not at all what I had thought.

Montreux is a beautiful, picture-postcard type place, surrounded by snow-capped mountains and with a marvellous view over the Château de Chillon and the lake. I had always associated it with the Jazz Festival and caipirinhas – not with study. The Glion Institute of Higher Education (GIHE), however, will have been training individuals in the Swiss art of hospitality management for fifty years this spring, and is therefore five years older than the Festival!

The day of my visit was freshers' day – a new intake of students had just arrived from all over the world (approximately 100 nationalities at any one time) and was being "mentored" by the students already engaged on their courses. Lots of activities were taking place, organized by the students for the students. Young, smiling people, from all over the world, speaking in English, French and an array of other languages, seemed focused and confident as they explained to the new students – and to me too – all the things you'd expect to find at a freshers' fair – extra-curricular activities, getting around the Montreux area, using the laundry, Swiss law, upcoming internship possibilities, etc...

At lunch time, in the school cafeteria (one of several in-house restaurants of differing levels of formality), over a meal cooked and served by students under the supervision of permanent staff, the Institute management team explained to me the philosophy of higher education at Glion as well as how the education offered here fits into the bigger picture of higher education, both in Switzerland and internationally.

The Glion Institute of Higher Education is part of the Laureate Hospitality (LH) Group, which also runs Les Roches International School of Hotel Management in Crans Montana and Les Roches-Gruyère University of Applied Sciences. All three offer undergraduate and post-graduate degree courses. Student-teacher ratios are 18 students to 1 teacher for academic studies and 1 teacher/coach to 4 students for the craft-based course content. In addition to its three establishments in Switzerland, LH also runs "sister" institutes in Spain, Australia, China and the USA. Depending on the orientation they choose to take, students can organize semesters in these institutes as part of their studies.

The World Travel and Tourism Council estimates that by the year 2020, the hotel and tourism industry will account for approximately one in eleven jobs worldwide. Switzerland, to quote Dr. Deborah Prince, Vice President of Academic Affairs for the Group, is the “birthplace of hospitality education”. Swiss-educated managers are reputed for their thoroughness, hard work, attention to detail, a genuine affinity for hospitality and effectiveness in managing a diverse workforce. This means that young graduates from Glion and the other LH schools are in high demand. For parents too, in addition to the attraction of an education that leads to employment, Switzerland, with its long record of stability and security, is a reassuring destination to send their children to study in. On graduation, the world is their oyster. Fifty-five percent of graduates get their first job outside their country of origin and once their careers have been launched, about 60% of alumni continue to work at managerial level in the hospitality industry per se, the others choosing sectors such as communication, marketing, finance, banks, etc. As Sabine Kaiser, the Institute’s Marketing Manager explained: “A hotel is like a world in itself. You’ve got finance, human resources, marketing and sales and revenue management.” All of these are very transferable skills.

Students are educated in “business management with a real focus on a particular industry”. The curriculum combines didactic and craft-based learning taking the premise that the best way to anchor and develop these

skills is through students actually practising skills before they manage others using them. So students don’t only study subjects such as marketing, finance and environmental management and sustainability, they also cook in the Institute’s kitchens and serve in its different restaurants. An on-site career and placement office with a database of over 15,000 contacts, of which 4,000 regularly provide Glion with internships and positions round the world, teach students the oh-so-precious skill of writing a concise and engaging curriculum vitae and develop their interview skills. This multifaceted on-site learning is reinforced in the course of a student’s studies by one or two internships in the hospitality industry. The first, probably in Switzerland, is normally an operational position. The second can be anywhere in the world and is usually at a supervisory level. This combination of academic, practical and real-world learning means that students are ready, on graduation, to step straight into a responsible position and employers in the industry know this.

So what sort of young person is suited to study at Glion and to a career in hospitality? According to Philippe Attia, Director of the GIHE, passion is the key. A young person needs to be attracted to travel and multiculturalism, and motivated. Personality and “soft skills” are important too: “All of them are different and it’s our role to extract individual potential and shape it... A young person grows with us... both inside and outside the classroom, professionally

and as a person... Our role is a mission that we call transformative education”. Alex von Arx, the Admissions Director, describes the GIHE as “a unique learning environment from which young people graduate with a rounded personality, self-confidence, communication skills, the ability to work in a team, to manage a process and to organize themselves and others”. I think a lot of parents would be delighted to see their 21-year-old graduate son or daughter displaying these skills!

To find out more, the GIHE is hosting an Open Day on 21st April (registration necessary) and regularly organizes alumni events all over the world so that parents and potential students can find out – just like I have done – what hospitality means in 2012. In the LH documentation, there are some interesting student ambassador and alumni profiles to inspire current or future students of this school, where I think I would be happy to be a student today, had I not become an English teacher in the Staff Development and Learning Section! Hospitality management in 2012 is really worth investigating! ■

www.glion.edu/glion_education/en/en-en/home/



GD Luxury Homes

since 1886

www.gdluxuryhomes.com | prestige@gdluxuryhomes.com



Résidence Grand Pré

88 logements de luxe intégrant un spa & wellness, une salle de projection privée et un service de conciergerie. A deux pas des Organisations Internationales et dans un parc arboré de 2'200 m². Prix : dès Fr. 10'500.-/m²



Petit-Saconnex | Genève

Service Promotions | T 022 809 06 09 | Réf. 97589

UNE BELLE RENCONTRE FROID AUX PIEDS... CHAUD AU CŒUR!



Rencontre avec Isabelle Garcia-Gill.

MARIE-JOSÉ ASTRE-DÉMOULIN

Ambiance polaire dans le parc du Palais des Nations. Allées désertes, sculptures paralysées sous une couche de gel, paysage tétanisé. Dans ce décor éblouissant de blancheur, seule une silhouette se déplace, capuchon à fourrure, bottes à semelles en crêpe. La tête levée vers les bâtiments, elle observe les moindres détails de la façade. Le contexte glacial rapprochant les rares promeneurs, nous échangeons un sourire et je l'interroge sur son intérêt pour le Palais des Nations.

Vous semblez fascinée par ce parc sous la neige!

Absolument. C'est magnifique. En fait, je suis en train de préparer un reportage sur la rénovation du Palais des Nations qui recèle des trésors d'architecture.

Vous travaillez pour un journal?

Je suis journaliste, j'écris notamment pour le site web de l'Etat de Genève et je fais des repérages pour une série de photos pour une revue d'architecture. Vous voyez ces fenêtres toutes fines sur le Palais, eh bien, elles seront bientôt changées car elles laissent passer aussi bien le froid que la chaleur. La Suisse a fait un don de 50 millions

de francs suisses pour changer les 1680 fenêtres du Palais qui datent de l'époque de sa construction, les années 30. Si on les mettait toutes bout à bout, sur une même surface, elles occuperaient trois terrains de football! Evidemment, ça ne correspond pas aux critères actuels d'isolation thermique. D'ailleurs, la Salle des Pas Perdus aujourd'hui doit être glaciale!

Vous y êtes allée?

Pas aujourd'hui mais pendant trois ans j'ai travaillé dans un bureau du cinquième étage qui donnait sur le couloir de la Salle des Pas Perdus: un frigo en hiver et une véritable fournaise en été.

Ah bon, vous avez été fonctionnaire internationale?

Oui, pendant près de huit ans pour OCHA et un an comme Senior Manager de la Communication au GIEC (Groupement intergouvernemental pour l'Etude du Climat, en anglais IPCC).

C'est intéressant ce lien entre le journalisme, l'humanitaire et l'art!

L'humanitaire est un héritage familial, presque «génétique». Mes grands-parents

maternels sont venus à Genève dans les années 20 pour travailler à la société des Nations. Ils sont tombés amoureux de Genève mais ont dû repartir en Colombie après quelques années, alors que leurs enfants étaient encore jeunes. Ma mère a ensuite conservé une véritable nostalgie de cette région et, lorsqu'elle a rencontré mon père, quelques décennies plus tard, elle l'a encouragé à devenir fonctionnaire de l'OMS. Elle avait gardé un souvenir impérissable de Genève et du rôle des organisations internationales pour le maintien de la paix. Et je partage ces convictions.

Quelle jolie histoire! Et vous-même, vous avez alterné journalisme et institutions onusiennes!

En effet, il paraît que mon cœur balance car je suis Géméaux (rires). Ceci expliquerait mes deux carrières parallèles – et peut-être aussi mon caractère (éclat de rire). Plus sérieusement, je dirais que, pour moi, le journalisme est une mission car on doit témoigner du malheur – et du bonheur – des gens dans le monde entier et aider à ce que la situation des plus défavorisés s'améliore. La mission des Nations Unies est plus vaste mais elle va dans le même sens, plus discrètement, plus subtilement, tout en partageant les mêmes valeurs de justice et de respect.

J'espère que, avec ce bel enthousiasme, vous n'avez pas définitivement tourné la page des organisations!

J'aime ce que je fais en ce moment mais je n'exclus pas de pousser à nouveau la porte de l'ONU. Une fière et noble porte – qu'elle soit ou non rénovée (sourire)!

Alors que je serre la main de Isabel Garcia Gill, je réalise que, même si j'ai les extrémités gelées, cette rencontre m'a vraiment fait chaud au cœur! Décidément, même par moins vingt degrés, le parc du Palais est propice aux enchantements! ■

<http://www.internationalcooperationgeneva.ch>

7^e ÉDITION DU FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM ORIENTAL DE GENÈVE (FIFOG)

TAHAR HOUCHI



Forte du soutien de la République et canton de Genève, du Département de la culture de la Ville de Genève et de plusieurs autres importants partenaires, la 7^e édition du Festival

International du Film Oriental de Genève, organisée par l'association FIFOG, en collaboration avec des partenaires œuvrant pour la promotion du cinéma, et de la diversité et dialogue culturels, se tiendra du 28 avril au 6 mai 2012 au CAC-Voltaire, à Versoix, à Lausanne, et en France-voisine (Gex).

Le FIFOG continue à exposer les cinématographies les plus originales et les plus innovantes d'Orient et d'Occident, et ce à travers ses diverses sections, entre autres: l'Orient dans tous ses états, Voix et visions des Amériques, Voix et visions de femmes, etc.

Outre cela, le festival présentera un focus sur les cinémas du Maghreb, un programme spécial sur le nucléaire. Les enfants trouveront leur plaisir dans le festival des enfants (FI-Fon-Fan), et les écoliers leur bonheur

dans le programme Le FIFOG à l'école ou l'école au FIFOG.

La nouveauté de cette 7^e édition réside dans la mise en place de trois compétitions: Longs (fiction) courts (fiction) et documentaires, et l'hommage à un cinéaste ayant marqué par son œuvre la cinématographie explorant les frontières entre l'Orient et l'Occident.

Dans les événements parallèles, on retrouve une exposition artistique, un colloque à l'Institut des Hautes Etudes Internationales et du Développement (IHEID) autour du Mémoire du cinéma et un atelier de formation en faveur de jeunes genevois et marocains. ■

A Genève, Versoix, Lausanne et France-voisine
Du 28 avril au 6 mai 2012

Longs-métrages

Andalousie, mon amour! Mohamed Nadif
Maroc / Fiction / 2011 / 86' / VO marocain ST fr. / 35 mm / dès 14 ans / Inédit

Femmes en miroirs Saâd Chraïbi
Maroc / Fiction / 2011 / 108' / VO marocain ST fr. / 35 mm / dès 14 ans / Inédit

Majid Nassim Abassi
Maroc / Fiction / 2011 / 116' / VO marocain ST fr. / 35 mm / dès 12 ans / Inédit

Balle perdue Georges Hachem

Liban / Fiction / 2010 / 76' / VO arabe ST fr. / Béta / dès 16 ans / Inédit. Sélectionné au Festival international du Film Francophone de Namur, 2010.

Le chanteur (Al Moghani) Kassem Hawal
France-Irak / Fiction / 2009 / 95' / VO arabe ST fr. / Béta / dès 16 ans / Inédit. Sélectionné au festival international du film de Dubaï, Arabian Nights 2010

Normal Merzak Allouach

Prix du meilleur long métrage arabe au festival de Doha-Tribeca 2011

Goodbye Babylon Amer Alwan

Et maintenant on va où? Nadine Labaki
Liban-France-Italie-Egypte / Fiction / 2011 / 110' / VO arabe ST fr. / 35 mm / dès 12 ans



Elegance, Comfort, Charm

- ★ 400 mts. to the UN
- ★ New Buffet Breakfast
- ★ Free Fitness Access
- ★ Free Public Transportation

Charming 4 Star Business Hotel ideally located only a few steps away from all International Organizations and the main railway station, the Lakeside and the Conference Center. Well deserved with all public transportations.

All rooms are equipped with King Size beds, Coffee and Tea making facilities, digital safety deposit box, Wi-Fi Internet available, Rates including Buffet Breakfast.



Rue du Grand-Pré 62 - 1202 Geneva
Tel. ++41(0)22 748 08 08 - Fax ++41(0)22 734 38 84
www.hotel-les-nations.com

Optic2000

JANINE ET FRANCINE DE FOUNÈS

Opticiennes visagistes
No charge second pair
The best quality for the best price

5, rue de Berne
(angle rue du Mont-Blanc)
Tél. 022 732 73 12 1201 Genève
www.defounes-optique.ch

PIERRE BERNARD
COIFFURE

NATURAL COLOR: ESSENSITY

BY SCHWARZKOPF PROFESSIONAL

Pierre-Bernard Coiffure
Rue de Montbrillant 84
1202 Genève

Tél. 022 734 84 14 www.pierre-bernard.net

QUAND PARIS NOUS CONTE LUTÈCE



Il est de ces moments privilégiés où le destin choisit de nous gâter triplement. Lors de notre envol pour l'île de Célèbes nous devons faire escale à Paris, occasion rêvée de rencontrer nos amis parisiens qui nous concoctèrent une journée découverte surprenante dans leur chère capitale, mettant en marche la machine à remonter le temps.

JOËLLE MENETREY, OMS

Nous sommes à Lutèce, au I^{er} siècle de notre ère, dans les vestiges gallo-romains de l'un des plus grands amphithéâtres jamais répertoriés de cette époque. À l'arrivée des gladiateurs dans l'arène, des cris où se mêlent encouragements et invectives montent de la *cavea* saturée. Sous les pieds des 15 000 spectateurs, trois cages d'où bondissent les fauves.

Les Arènes de Lutèce étaient composées de trente-cinq gradins en pierre calcaire de la région (quelques-uns ont subsisté en dépit des invasions barbares) laissant place côté Est à une scène de théâtre creusée de neuf niches, pour une meilleure acoustique, où se jouaient des représentations dramatiques. Les hommes se mesuraient aux fauves dans l'arène centrale. Les arènes furent témoins de joutes tant spirituelles que physiques jusqu'aux grandes invasions du III^e siècle qui forcèrent la population à se réfugier dans l'île de la Cité; les pierres de taille de l'amphithéâtre servirent alors à en édifier l'enceinte.

Les ruines des arènes recueillirent des sépultures, puis le site fut petit à petit rem-

blayé, jusqu'à son effacement complet au XIII^e siècle lors de l'édification de l'enceinte de Philippe Auguste, plongeant dans les ténèbres de l'oubli pour six siècles.

Les travaux de traçage de la rue Monge par Théodore Vacquer dévoilèrent les premiers vestiges des Arènes de Lutèce en 1869. En 1883, le terrain appartient à la Compagnie générale des Omnibus, qui le destine à la construction d'un dépôt de tramways; mais Victor Hugo et Victor Duruy, au sein de la Société des Amis des Arènes, obtiennent la préservation du site par le Conseil municipal de Paris, qui en fait l'acquisition. Les constructions de la rue Monge empêchant leur mise au jour complète, les arènes n'ont pas changé depuis leur restauration par l'architecte Jules Formigé en 1917. Entre 1960 et 1970, elles furent le point de ralliement des Bretons de Paris lors de la procession du Pardon de Saint-Yves. Les joueurs de pétanque ou de football y ont maintenant pris leurs quartiers.

Laissant les arènes à ces affrontements pacifiques, nous amorçons la grimpe de la montagne Sainte-Genève pour aller

nous désaltérer dans un bistroquet de la Rue Mouffetard, l'une des plus anciennes rues de la Ville Lumière également née au I^{er} siècle durant la période gallo-romaine. Pittoresque et très animée, elle est fréquentée par nombre de Parisiens aimant la diversité de ses restaurants et bars de quartier. Le bas de la rue est envahi de petits commerces et primeurs. Il y fait bon déambuler. Familièrement appelée «la Mouffe», elle dénombre quelques sites classés, comme l'église Saint-Médard dont le cimetière fut témoin d'événements étranges.

En 1727, François de Pâris, diacre au quartier Saint-Médard très aimé pour sa charité, décède, léguant tous ses biens aux pauvres. Peu après l'inhumation, une femme dit retrouver l'usage de son bras paralysé. Le cimetière devient un lieu de pèlerinage, élevant le diacre au rang de Saint. En 1731 les guérisons se multiplient et des phénomènes de malades atteints de mouvements convulsifs apparaissent; ils s'amplifient de telle sorte qu'en 1732, la police du Roi décide de faire fermer le cimetière sur ordonnance royale, obligeant les convulsionnaires à continuer leurs agissements dans des greniers, salons ou caves.

Les dérives de leurs séances, la violence orchestrée par les secours – que les convulsionnaires réclament et dont ils subissent les souffrances avec délice, ne ressentant apparemment pas la douleur – forcent Louis XV,

par une ordonnance de 1733, à interdire ces réunions; les convulsionnaires font de petits séjours à la Bastille, reprenant de plus belle leurs séances dès leur remise en liberté. Les arrestations se poursuivent jusqu'en 1760; forcés de plus en plus à la clandestinité, des groupes se déplacent en province, notamment à Lyon, modifiant peu à peu le mouvement parisien. Le milieu médical et psychiatrique se penchera durant des décennies sur ce phénomène étrange des convulsions et possession des corps évoquant l'œuvre de Satan.

Nous échappons à ces sombres images ressurgies du passé par une petite visite à Bercy-Village. Nous entrons par le portail de fer portant l'inscription «Passage de l'Yonne» et empruntons la voie pavée qui mène aux entrepôts de vins de Bercy métamorphosés. Petits magasins, restaurants, pubs ou brasseries encadrent l'allée striée des rails utilisés

autrefois par les wagons-citernes amenant les vins aux chais. Le cours Saint-Émilion déborde de flâneurs, de familles aux bambins excités et d'assoiffés en quête d'une place sous les parasols.

Les premiers pieds de vigne de Lutèce apparaissent à l'époque romaine. Au XIII^e siècle, la ville s'enorgueillissait du plus grand vignoble d'Europe. Le premier entrepôt s'ouvrit sous l'ère du Roi Soleil. Au XIX^e siècle, ce commerce florissant éleva ce quartier au rang de plus grand centre mondial de négoce en vins et spiritueux. La Seine assistait au ballet incessant des bateaux transportant le vin de divers coins de France. Puis l'évolution des techniques de stockage et l'abandon des voies maritimes en faveur de la voie ferrée sonnèrent le glas des activités des entrepôts; les négociants les abandonnèrent peu à peu. Dans les années 1990, cet espace fut réaménagé en centre accueillant et plein

d'originalité, les commerces s'étant installés dans les chais à l'architecture si particulière. Nous découvrons dans les jardins du Parc de Bercy, outre les 400 pieds de vigne rapelant un passé vinicole, d'apaisants bassins fleuris et ombragés où s'ébattent des canards, un potager cultivé par les écoliers parisiens et l'ancien bureau de perception des taxes maintenant transformé en Maison du Jardinage.

Ainsi s'achève notre escapade gallo-romaine; il nous faut bien songer que, demain, un long voyage nous attend.¹ ■

¹ Vous en trouverez le récit dans les numéros d'octobre et novembre 2011 d'*UN Special*.

Education/ enseignement

FRENCH LANGUAGE SUMMER COURSES 2012

COURSES AT ALL LEVELS

from June 25th to August 24th
(3 separate sessions)

INTENSIVE COURSE FOR BEGINNERS

from June 25th to August 24th

UNIVERSITY PREPARATORY COURSE

from July 16th to August 24th

FOR PROGRAMMES AND INFORMATION:

Uni Bastions, rue De-Candolle 5, CH-1211 Genève 4
T. +41 22 379 74 34
cefle@unige.ch | www.fle.unige.ch

FACULTÉ DES LETTRES



The place to study

Académie de Langues et de Commerce

Professional courses leading to the:

- Business Diploma
- Secretarial Diploma
- Travel Agent IATA/UFTAA Diploma
Authorized IATA Training Centre / CH-ALC-2-97-001
- French Language Diplomas (DELF)
CAF accepted on most of the French courses

English and French Sections.

Entry: September 2012

Rue du Rhône 118, 1204 Geneva

Tel. 022 731 77 56

www.academy-geneva.ch

info@academy-geneva.ch

School certified EduQua



CERAHGENEVE
Centre d'enseignement et de recherche
en action humanitaire de Genève
Geneva Center for education and research
in humanitarian action

HUMANITARIAN ACTION Advanced training for professionals in Geneva

Master's programme / Short specialised courses

www.cerahgeneve.ch

CERAH, a Joint Center of THE GRADUATE INSTITUTE | GENEVA UNIVERSITÉ DE GENÈVE



ST. GEORGE'S SCHOOL IN SWITZERLAND

The Art of Learning Since 1927

Day School, Boarding and Summer Camp

Campuses in Montreux, Verbier and Neuchâtel

Ch. de St. Georges 19 | CH - 1815 Clarens / Montreux | Tel +41 21 964 34 11 | www.st-georges.ch

ACT NOW! DRINK TAP WATER REDUCE WASTE

Drinking tap water is good for your health and reduces environmental waste. Did you know that bottled water has more than 100 times the environmental impact of tap water?¹

**FRANZISKA ILG HIRSCH
SONJA KOEPPPEL**

It produces around 1.5 million tons of plastic waste globally and buying it costs up to 1000 times more than tap water.²

We might have many reasons for drinking bottled water – cultural habits, convenience or worries that it might not be safe to drink. There are many places in the world where this is unfortunately true – 900 million people worldwide do not have access to clean water. In Geneva we are fortunate. The quality of the local drinking water is excellent.

To be entirely sure that this also applies to the Palais des Nations, we – a group of colleagues committed to improving the environmental practices of the UN – with the support of UNOG contacted the local water provider SIG who kindly agreed to test the water quality at our taps. Thirteen water samples were taken at different places in the Palais and its annexes. Tests confirmed that the water is clean and safe, meeting WHO and Swiss standards. Bacteriological and metal concentrations of different parameters including copper, iron and zinc all meet WHO and the much stricter Swiss

Education/ enseignement

FONDATION ECOLE MONTESSORI-NATIONS

13, ch. Dr. Adolphe-Pasteur. Membre AGEP, FSEP.
Certifiée école de qualité

Elèves de 3 à 12 ans enseignement bilingue français-anglais respectant le rythme de l'enfant

Pour toute information, s'adresser au Secrétariat:
ecole@montessori-nations.ch
www.montessori-nations.ch
tél. 022 738 81 80 Fax 022 738 81 84

Académie de droit international humanitaire et de droits humains à Genève
Geneva academy of international humanitarian law and human rights

Adh
genève

Executive Master in International Law in Armed Conflict

Designed for professionals, diplomats, practising lawyers, journalists, state officials, officials of international organizations and NGOs.

Post-graduate University degree, challenging case studies, unique interaction with professionals from the field.

Apply at: www.adh-geneva.ch (executivemaster@adh-geneve.ch)

Also apply for the New Training on Transitional Justice: 24-26 May 2012, organized at the Geneva Academy, in cooperation with the GCSP.

bell international

Where the world meets to play and learn

Our pre-school programme in English is designed for children between 2 and 5 years old. The secure, friendly and caring environment helps children to develop their full potential intellectually, emotionally as well as socially.

Bell One World Nursery School
6, chemin des Colombettes
1202 Geneva
Tel. 022 749 16 16
info@bell-school.ch

Contact us on: www.bell-school.ch

50 years language for life



standards. You can find the detailed test results at www.unog.ch/sustainabledevelopment.

As World Water Day is now celebrated on 22 March, we would like to raise awareness about the value of water and the environ-

mental impact of our consumption habits. The Pacific Institute³ in the United States estimates that three litres of water are used for the production of one litre of bottled water. They estimated that in 2006 the production of plastic bottles for American bottled water consumption required the equivalent of 17 million barrels of oil (not counting the energy for transportation) and bottling water produced more than 2.5 million tons of carbon dioxide.

Drinking tap water is an easy way to reduce plastic waste and use resources more responsibly. You can make a positive impact on the environment with small actions every day. Drinking tap water is only one of them. Another way of reducing waste is to avoid the usage of disposable cups. UNOG recently launched the initiative of the 'Act now' Porcelain mug that is available for sale in all bars and restaurants of the Palais des Nations and its annexes. This mug can be returned for cleaning to the coffee shops in the Palais. ■

Act now! Drink tap water. Reduce waste.

Tor Bothner, Franziska Ilg Hirsch, Simone Hofner, Sonja Koeppel, Elina Mirzoeva, Lisa Warth.

We are a group of volunteering UN colleagues committed to greening the United Nations. There is a growing interest amongst Geneva-based UN colleagues motivated to embark upon actions to improve our environmental footprint in the UN. The Geneva Green Group is an informal network across Geneva-based UN agencies. Should any of you be interested in joining and contributing with thoughts, ideas and actions, please do not hesitate to contact any one of us.

- 1 http://www.fcni.org.uk/sites/default/files/Tap_vs_Bottled_Water.pdf
- 2 WWF (2001) Bottled Water: Understanding a social phenomenon
- 3 Pacific Institute – Bottled Water and Energy: A fact sheet, http://www.pacinst.org/topics/water_and_sustainability/bottled_water/bottled_water_and_energy.html



Università
della
Svizzera
italiana

EXECUTIVE EDUCATION

**Master of
Advanced Studies
in Humanitarian
Logistics and
Management
(MAS HLM)**
*"The way forward
for your humanitarian
career"*
www.mashlm.usi.ch

**Master of
Advanced Studies
in Intercultural
Communication**
*"Handle the challenges
and opportunities of a
multicultural society"*
www.mic.usi.ch

GENEVA BUSINESS SCHOOL

Real Business. Future Leaders.

BBA / MBA / CFA / DBA

Finance/Management
Digital Marketing
Sports Management

Guaranteed Internships
Unique Mix of Theory & Practice
International Environment

NEXT INTAKE:
SEPTEMBER 2012

info@gbg-ge.ch
gbg-ge.ch

INTERNATIONAL ACCREDITATIONS

Av. Blanc 53, 1202 Geneva W: gbg-ge.ch E: info@gbg-ge.ch T: +41 22 906 94 94

EVELINE DE PROYART

VICE-PRÉSIDENTE ET AMBASSADRICE DE CHRISTIE'S GENÈVE



ELISABETH WILSON

Comment le marché de l'art et des ventes aux enchères a-t-il évolué?

Christie's est une maison très ancienne qui date de 1766, sa réputation ne date pas d'hier. Il y a encore quarante ans, les ventes étaient plutôt un univers réservé aux professionnels de l'art, très peu de collectionneurs privés y participaient, peut-être parce que

vu de loin les gens n'en trouvaient pas le fonctionnement très transparent. Il y a eu une énorme évolution depuis vingt ans, les catalogues sont beaucoup plus explicatifs et grâce à internet, tout le monde connaît le prix des œuvres d'art. A cause de l'environnement économique, les gens ont tendance aujourd'hui à choisir d'autres vecteurs d'investissement que la bourse et se tournent vers l'art, l'immobilier ou l'or. Le marché de l'art est devenu un vrai sujet d'actualité, aussi est-il devenu plus facile aujourd'hui de faire parler les médias de ce marché et de ses acteurs.

Vous avez fait vos débuts à 22 ans chez Louis Vuitton à Paris puis à Genève et vous avez eu, entre autres fonctions, la responsabilité des médias. De Vuitton à Christie's, votre façon de communiquer avec eux a-t-elle changé?

Oui, en effet mon rôle n'était pas le même. Chez Louis Vuitton, je coordonnais les activités des attachés de presse, qui eux-mêmes parlaient aux médias des pays.

Quand j'ai commencé chez Christie's il y a dix-sept ans, j'étais moi-même le seul contact pour les journalistes suisses. Il n'y avait que peu de journalistes spécialisés dans le marché de l'art en Suisse, deux ou trois en Suisse romande et quatre en Suisse alémanique et très peu de journaux consacraient leurs colonnes à cette activité. Ce marché était plus perçu sous l'angle académique par les journalistes des rubriques culturelles que sous l'angle commercial ou financier. Mais Christie's c'est de la communication sur le terrain. Au fil du temps j'ai dû convaincre d'autres rubriques comme celles de l'Art de Vivre, Investir, Mode, Shopping, Décoration, etc., de faire des portraits des spécialistes en tableaux ou en mobilier ou en bijoux, de choisir des lots de nos ventes pour illustrer leurs sujets ou bien de parler de l'histoire de notre Maison.

Le métier de commissaire-priseur est très vaste. En quoi consiste-t-il?

Il y a en effet plusieurs métiers reliés à cette fonction. Si on met en vente un tableau, on aura d'abord affaire à un spécialiste qui déterminera si le tableau est un Rembrandt, un Botticelli ou un Picasso, par exemple, et si c'est un vrai, ou un faux. C'est aussi le spécialiste qui donnera une estimation de l'œuvre. Une partie de mon travail consiste aussi à contribuer au rayonnement de la maison Christie's en Suisse, c'est à dire à faire en sorte que le nom de Christie's vienne à l'esprit des collectionneurs qui veulent acheter ou vendre des œuvres d'art. Cela se fait par le biais d'événements, de conférences, de réceptions au cours desquels on rencontre les collectionneurs et leurs conseillers qui peuvent être des avocats, des notaires, des banquiers, bref toutes les catégories professionnelles touchant à l'art. Le rôle d'ambassadeur est très important.

Et le volet commercial?

Une autre qualité est celle d'exceller dans le marketing. Quand on rencontre un collectionneur, on expertise son tableau ou sa collection, et ensuite on parle de la vente. Il

Education/ enseignement

BACCALAURÉAT INTERNATIONAL
 A L'ECOLE MUTUELLE ET AU N.A.B.A.B
 D'ETUDES SECONDAIRES

E=M.E.S?

Notre Atelier Beaux Arts des Bains

LES OPTIONS D'UN BACCALAUREAT GENERAL
 ET NOS OPTIONS BACCALAUREAT ARTISTIQUE,
 CINEMA, CREATION LITTERAIRE,
 JOURNALISME, ETUDE SPORT.

PREPARATION AUX GRANDES ECOLES
 ART-CINEMA PHOTO-JOURNALISME

M.E.S.
 7 BIS BD CARL-VOGT
 1205 GENEVE 022.741.00.01 <http://www.ecolemes.ch>

N.A.B.A.B
 7BIS RUE DU VIEUX-BILLARD
 1205 GENEVE 022.320.67.89

JOURNEE portes ouvertes MERCREDI 9 MAI 14 à 18h

faut lui présenter une stratégie attractive. On peut faire des publicités, des communiqués de presse, des expositions, des catalogues particuliers, et même parfois faire circuler les objets dans certaines villes du monde. Ainsi, pour les ventes de montres et de joaillerie de Genève, un tiers des objets sera présenté à New York, Hong Kong, Shanghai, Pékin ou Moscou avant la date de la vente.

J'imagine que la concurrence est très rude. Vous n'êtes pas seuls sur le marché!

C'est pour cela qu'il faut savoir être très créatif et négocier. Il faut offrir au client les conditions de vente les plus compétitives. Les commissions des acheteurs ne sont jamais négociables, mais celles des vendeurs, dans le cas d'objets importants et de grandes collections, peuvent l'être. Pour finir, l'aspect financier est aussi très déterminant.

Quelle est la spécialité de Christie's finalement?

Christie's organise des ventes dans quatre-vingts différentes catégories d'art dans ses dix salles de ventes du monde entier. En 1967, Christie's a ouvert sa salle de vente de Genève, la première en dehors de celle de Londres qui existait depuis 1766. En 1969 Christie's a démarré ses ventes de bijoux

avec la collection de Nina Dyer qui avait été l'épouse du Prince Sadrudin Aga Khan. A côté des bijoux, Christie's Genève a vendu aussi à cette époque de l'argenterie, de la porcelaine, des livres de collection, des miniatures, des objets russes et parfois même des voitures. Jusqu'à l'an 2000, le marché de l'art en France était fermé aux maisons de ventes aux enchères internationales. Ces maisons y avaient des bureaux de représentation, qui pouvaient consigner des objets à vendre à Londres ou à New York, mais elles n'avaient pas le droit de tenir le marteau en France. En 2000, le monopole des commissaires-priseurs français est tombé et un certain nombre des catégories d'objets d'art qui étaient vendus à Genève sont passées à Paris. Et depuis, les ventes de Genève se sont recentrées sur les bijoux, les montres et les vins.

Internet a-t-il changé les ventes aux enchères?

Grâce à Internet, les acheteurs peuvent participer à toutes nos ventes en direct. Nous n'organisons pas de ventes en ligne comme le fait ebay. Il vient d'y avoir cependant une exception pour la vente d'Elizabeth Taylor. Comme il y avait en tout mille bijoux, nous en avons vendus sept cents sous forme de vente en ligne pendant quinze jours. Internet a beaucoup changé les choses pour

les collectionneurs, d'abord au niveau de l'accessibilité du marché de l'art et ensuite en permettant une très grande connaissance des prix. Les acheteurs peuvent faire des recherches sur les artistes, sur les périodes, et sur les œuvres. Cela a donné beaucoup de transparence au marché de l'art.

Qu'en est-il de la parité hommes/femmes chez Sotheby's et Christie's?

Les grands patrons de Sotheby's et Christie's sont effectivement des hommes. Mais il y a aussi beaucoup de femmes à la direction générale de l'entreprise. On vient par exemple de nommer chez Christie's à Paris une femme à la direction des activités de la France. Le bureau de Genève comporte plus de femmes que d'hommes. C'est une évolution.

Côté humanitaire, nous tenons régulièrement le marteau pour des ventes aux enchères de charité et aimons beaucoup le faire. Qu'il s'agisse de l'Unicef, de la Croix Rouge, de Children Action, d'Action Innocence Genève, de l'ORT, de Sabrina ou de bien d'autres encore, tous nos commissaires-priseurs se mobilisent dans le monde entier pour soutenir toutes ces causes. ■

**MBA francophones
en emploi et en cours du jour**

**Management international
et Communication d'entreprise**

**Management-Marketing
programme spécial pour sportifs**

**Management de projets
sociaux et culturels**

Formations diplômantes

Janvier - avril
Août - octobre

Osez l'action!

ESM
ECOLE DE
MANAGEMENT ET DE COMMUNICATION
GENEVE

Renseignez-vous: 022 979 33 79
www.esm.ch

"TO SUCCEED IN MY CAREER & BECOME A LEADER"

**BACHELOR & MBA
Business & Finance
Communication**

In English or in French
Top Business School
Accredited programmes
Fantastic careers
Renowned faculty
Urban & central campus
International environment

UNIVERSITE IFM

www.universiteifm.com
UNIVERSITE IFM - Institute of Finance and Management
Tel.: (+41) 0223222580, 35 rue des Bains 1205 Geneva

AVENTURES À L'AUTRE BOUT DU MONDE

ARCHIPEL VOLCANIQUE DU VANUATU

(2^e ÉPISODE)



Après la découverte des Banks, au nord de l'archipel du Vanuatu, direction Ambrym, île à la magie noire empreinte de mystères.

TEXTE & PHOTOS CLAUDE MAILLARD

Nous retrouvons notre petit «coucou» aux couleurs d'Air Vanuatu. Son pilote est un vrai funambule. Atterrir sur ces minuscules espaces qui ressemblent plus à des pâturages qu'à des terrains d'aviation tient de l'exploit. Et quand un fort vent de travers s'en mêle, cela devient une vraie prouesse.

Nous survolons l'île de Pentecôte, célèbre pour son Saut du Gaul qui représente un rite de fertilité. Chaque année, en avril, avant la récolte de l'igname (un tubercule qui fait partie de l'alimentation de base au Vanuatu), les hommes se doivent de fertiliser la terre. Pour cela, ils se jettent d'une tour haute de 35 mètres, les pieds attachés avec une liane. L'ancêtre du saut à l'élas-

tique! Mais avec une réception beaucoup plus brutale, d'autant plus que la longueur de la liane doit être calculée pour que les épaules du sauteur touchent terre. Le Saut du Gaul, aussi appelé Nagol est réputé pour être l'un des rituels les plus spectaculaires du Pacifique. Malheureusement, certains l'ont bien compris et cette manifestation est devenue une attraction pour touristes fortunés.

Retour à Ambrym

Île d'Ambrym, 3 heures du matin. Bercé par le bruit des vagues qui viennent mourir sur la plage de sable noir, je suis réveillé par le chant des coqs qui tiennent «bavette» de part et d'autre du village de Lalinda. Ma nuit

sous tente est à nouveau écourtée. Ici, au Vanuatu, les coqs n'attendent pas le lever du soleil pour se faire entendre. Eux aussi ont du mal à dormir et tuent le temps à leur façon! Hier, en fin d'après-midi, l'accueil au village de Lalinda a été mémorable. Sur le très rustique aérodrome de Craig Cove, Jimmy. La vedette locale nous attendait. A plusieurs reprises nous l'avons vu à la télévision dans des documentaires sur les volcans Mbwelesu et Bembow. Lui n'a jamais pu voir ces reportages car, dans la plupart des îles du Vanuatu, l'électricité n'est pas encore arrivée. Dans le passé, Jimmy s'est fait remarquer parce qu'il fut le premier à descendre dans les cratères des volcans et il finira en prison! Neuf mois enfermé sur l'île d'Espirito Santo. Après avoir dévalisé l'épicier du coin qui a eu bien du mal à nous trouver de quoi tenir trois jours de bivouac au pied des volcans, nous arrivons au village de Lalinda. Un accueil chaleureux et chargé d'émotion nous y est réservé. Les enfants se massent autour de nos pick-up. L'école vient juste de terminer et aujourd'hui ils auront la permission de veiller un peu plus tard pour pouvoir profiter de la fête. Et quelle fête! Pendant que les petits nous observent avec leurs grands yeux émerveillés, les mamans se sont mises au travail pour nous préparer un délicieux lap-lap. Avant de nous mettre à table, j'avais prévu une petite surprise aux habitants du village, petite surprise qui fera tout son effet. J'étais déjà venu sur l'île d'Ambrym en 2005 et j'étais tombé sous le charme de l'endroit et de sa population. Je m'étais promis d'y revenir

Le long voyage de plus de deux jours ne m'en a pas dissuadé. Lorsque j'ai vu la joie indescriptible des villageois en leur montrant les photos d'eux prises sept ans plus tôt, les larmes me sont venues. C'était trop fort. En général assez réservés, timides même, hommes, enfants et femmes (qui avaient momentanément abandonné le feu dans lequel mijotait le lap-lap) se sont



«lâchés». A la vue des premières photos, tout le village était près de nous, tous se reconnaissaient. Tous, sauf l'ancêtre qui s'en était allé rejoindre un autre monde peu de temps avant. Mais sa veuve était là, devant leur maison faite de bambous et couverte de feuilles de palmiers. C'était là que j'avais rencontré son mari en train de faire des dessins dans la cendre volcanique qui recouvre le sol. Une photo me tenait particulièrement à cœur. Dans sa belle robe à fleurs, une fille de Lalinda, aux grands yeux remplis de douceur et au sourire éclatant m'avait permis de réaliser un beau cliché. L'envie de lui donner cette photo, de lui montrer comme elle est belle était trop forte. Encore plus timide que les autres, elle n'avait pas osé s'approcher de nous. C'est son frère qui me conduira près de l'endroit où elle habite. Et là, un moment magique va se produire. Timide, gênée, surprise, émerveillée, elle avait bien du mal à contenir son émotion. Tout comme moi d'ailleurs. Elle n'a plus sa jolie robe à fleurs, mais elle est toujours aussi charmante et elle s'appelle Mendix. Avant mon retour à Lalinda, je n'avais qu'une peur, que je ne retrouve pas le village que j'avais découvert en 2005. Mais, rien n'a changé et c'est tant mieux. Pourvu que cela dure!

Après une nuit écourtée, le jour se lève enfin sur Lalinda. Il est 5 heures du matin. Je retrouve Jimmy s'activant à préparer le matériel que les porteurs devront ache-

miner tout là-haut, au pied des volcans. Dix-huit porteurs feront le trajet long d'une dizaine de kilomètres (avec un dénivelé de 800 mètres) à travers une très belle forêt aux essences variées et harmonieuses et remplie d'orchidées sauvages. Mendix et son mari Camile sont du voyage.

Au royaume des volcans

L'île d'Ambrym a été défigurée il y a moins de 2000 ans par plusieurs grosses explosions. Tout son sommet est occupé par une immense dépression circulaire (caldera) d'une quinzaine de kilomètres de diamètre. Au centre trônent plusieurs volcans stromboliens (volcans à la fois explosifs et effusifs) aux cônes fait de cendres, bombes et coulées. Tous sont en activité et d'énormes panaches de gaz riches en eau et en soufre s'en dégagent. Parmi eux, le Mbwelesu et le Bembow qui avoisinent les 1200 mètres d'altitude. Au milieu des scories qui couvrent le sol étincellent des cheveux de Pelée, gouttelettes de lave très fluide projetées en l'air et qui se sont figées en fins filaments dorés. Une première ascension du Bembow est effectuée sans attendre car les conditions météo sont favorables. L'arête sur laquelle nous évoluons pour gagner le sommet est abrupte et il ne faut pas se «louper» car le vide est vertigineux de chaque côté. Le but de cette première approche du cratère sera d'évaluer si la descente au fond prévue le surlendemain est possible. S'il ne pleut pas, cela devrait se concrétiser.



Surprenant, pas de cocoricos pour nous réveiller aujourd'hui. Les coqs du Vanuatu n'ont pas encore envahi les volcans! Au programme de la journée, l'ascension du Mbwelesu et l'observation de son lac de lave. Distant de seulement deux kilomètres du Bembow, le Mbwelesu a la particularité d'avoir à ses pieds deux autres cratères plus petits. Le Nirimbwelesu (rempli également d'un lac de lave) et le Mambenmbwelesu, le plus jeune de la famille. Tous ces volcans ont la même source magmatique. L'observation des lacs de lave étant plus belle de nuit, nous occupons la matinée en allant faire une balade du côté de la source d'où s'échappe une eau acide. Un succulent cœur de palmier fraîchement débité et préparé par notre guide local Philimon la remplacera avantageusement. Après un petit détour par la station d'observation, nous attaquons notre ascension sous un ciel partiellement dégagé, chose extraordinaire sur cette île où il pleut quasiment en permanence. L'approche va être longue mais, espérons-le, le spectacle garanti. ■

Suite de l'aventure à découvrir dans un prochain numéro du *UN Special*.

BIEN CHOISIR SA VOIE

JEAN-LUC LA PLANETA (UNOG)



Vous connaissez tous l'histoire du fou qui avait suspendu devant sa maison un objet insolite en préten-

dant qu'il faisait fuir les éléphants? Un jour une personne remplie de compassion alla le voir pour lui dire que c'était inutile et que cela ne servait à rien vu qu'il n'y avait pas d'éléphants dans la région. Ce à quoi le fou répondit en faisant un clin d'œil: «vous voyez... ça marche!»

LA VOIE DU GUERRIER

«Lever une épée ou un bouclier»

«extérieurement» – Le combat

Vous êtes sur cette voie lorsque vous levez une épée ou un bouclier, lorsque vous êtes contre, lorsque vous êtes pour, lorsque vous combattez, lorsque vous défendez, lorsque vous partez en croisade, lorsque vous prêchez...

«intérieurement» – La renonciation

Une personne ordinaire ne peut pas toucher un serpent venimeux ou une plante vénéneuse. Si elle s'approche, la touche, entre en contact, elle risque de mourir. Alors elle va chercher à supprimer la source du danger ou à s'en protéger en s'en éloignant. Si c'est insuffisant, elle peut ériger une barrière pour que les enfants et les simples d'esprits ne puissent pas y toucher. Ainsi personne ne peut être empoisonné. Sur le plan des émotions, c'est renoncer fondamentalement à ses négativités. Chaque fois qu'une pensée ou une émotion déplaisante se présente elle est mise sous contrôle, combattue et éliminée.

Loi de cause à effet

Si je me présente avec une épée, l'autre va lever un bouclier pour ne pas être atteint. Si je me présente avec un bouclier, l'autre va devoir brandir une épée pour m'atteindre. Si je me prépare à la guerre, je vais chercher

querelle pour valider le bienfondé de l'énergie que je dépense à m'entraîner.

LA VOIE DU GUERRISEUR, DU MAGICIEN ET DU SORCIER

«Soumettre les forces de la nature»

«extérieurement» – Quête de pouvoir

Le *thérapeute* pour guérir et soigner. Le *magicien* pour contrôler l'univers et faire le bien tandis que le *sorcier* le mal.

«intérieurement» – La voie de la transformation

Les Docteurs, Scientifiques, Magiciens et autres Sorciers ont acquis la connaissance pour transformer le poison. En y ajoutant d'autres ingrédients et en dosant avec précision ils le transforment en médicament, anesthésiant, vaccin ou antidote.

Sur le plan des émotions, c'est accepter de s'immerger dans le bain de la vie intensément et transformer les agressions du quotidien par une technique, un savoir-faire catalyseur.

Loi de cause à effet

Cette voie met la pagaille dans l'ordre établi: l'intention de guérir «crée» des malades pour faire son expérience. Le Bien a besoin du Mal pour exister et inversement, car dans l'absolu leurs énergies sont les mêmes.

LA VOIE DU SAGE

«L'expérience de la perfection en toute chose»

«extérieurement» – Cultiver la Joie, l'Amour et la Vérité

Le Sage se présente nu car il sait que l'univers va répondre de la même façon. Il est dans la vacuité hors des concepts, de la dualité, des contraires et des synonymes. Il accepte ce qui EST sans aucune condition quoique cela puisse être. Il vit sa place dans l'univers et s'y intègre en parfaite symbiose ne consommant que ce dont il a besoin pour réaliser sa noble tâche. Il ne donne pas Joie, Amour et Vérité, il EST Joie, Amour et Vérité.

«intérieurement» – La voie de la libération

Le Paon mange le serpent et le poison n'a aucun effet sur lui. Il n'a pas besoin d'y renoncer ou d'essayer de le changer ou le transformer. Il est comme immunisé par un antidote intérieur. Et tout ce que fait le serpent au Paon est d'augmenter sa beauté et sa couleur.

Sur le plan des émotions, c'est laisser les choses comme elles sont, où elles sont, sans les suivre. Sans broder sur elles. Ainsi elles n'ont pas de propre pouvoir pour continuer à vivre. Sans l'eau de l'attention la plante douleur dépérit.

Loi de cause à effet

Il n'y a plus d'actions, donc plus de réactions. C'est la voie du milieu: la pensée, la parole et l'action juste.

CONCLUSION

Nous sommes amenés à expérimenter ces rôles au fil des épreuves qui jalonnent notre vie.

Toutes ces voies sont d'égale valeur et portent en elles les germes d'enseignements qui permettent un jour d'atteindre la pleine réalisation de soi. ■

EXERCICES DU MOIS

Pour le Corps

Taper avec le poing fermé doucement sur les objets qui vous entourent pour entendre les sons que cela produit.

Pour l'Esprit

Sur l'écran noir derrière vos paupières closes, tracez une ligne blanche du haut vers le bas. Où commence et où finit-elle?

A méditer – *L'Imbécile ne sait pas qu'il est idiot, l'Intelligent ne sait pas qu'il est idiot alors il pose des cadres, règles et limites et s'enferme dedans pour se rassurer, le Sage sait qu'il est idiot et il est bien avec ça.*

GENEVA'S HIDDEN LIBRARY IN ENGLISH

The most stylish way to discover one of the best kept secrets of Geneva's Anglo community is to take one of the shuttle *mouettes* that cross the lake at ten minute intervals and visit *The Library in English* on the rue de Monthoux in Paquis.

PAMELA TAYLOR

You will have a water-level view of Geneva and the Jet d'Eau before docking on the Right Bank, crossing under the rue Lausanne to emerge outside the Hotel Kempinski. On your left is the rue de Monthoux and just ahead the Emmanuel Church, founded in 1873, where once inside you will find the library.

It may be more practical to come by car or the number 1 bus from the Gare but an aquatic arrival preserves the magic that continues inside four cozy rooms, unchanged since American parishioners set up an informal library in 1930. Known for many years as the American Library, today it is called *The Library in English* in recognition of the large proportion of members and visitors who are Anglophone but not Anglo in origin.

Today the library's book selection is as eclectic and international as its membership. Its rooms are filled floor to ceiling with over 12,000 books including literary classics, best selling mysteries and thrillers, non-fiction, travel, biographies and past magazine issues. You may find V.S. Naipaul and Arundati Roy as well as classics from Homer to Hemingway and modern favorites like Ian McEwan, Jonathan Safran, Orhan Pamuk, Imre Kertész or Ben Okri to name only a few.

Libraries everywhere are facing stiff competition from the Kindle generation, but the high quality of new arrivals chosen by a committee of volunteers and a member's newsletter provide an invaluable service in helping readers make informed reading decisions.

Two rooms are devoted entirely to books for children and juniors, proof that the younger set also enjoys the tactile pleasure of turning the page, especially given the library's large selection of picture books. In fact, the children's rooms have made the library a popular weekend destination for families. Every Wednesday, a rotation of

volunteers read to children aged three to seven during the popular Children's Story Hour (3 p.m.–4 p.m.).

Adult fiction is determined by best seller lists from London and New York, newspaper and magazine reviews and announcements of literary prizes throughout the English-speaking world. Many new releases come to the library as fast as they go into bookstores. Both fiction and non-fiction selections are based on what the committee feels will appeal to Geneva's sophisticated international set. According to Lucretia Myers of the selection team, US politics and the Middle East are popular non-fiction subjects at the moment. "Also anything about World War II, fiction or non-fiction, flies off the shelves. The most popular genres are 'chick lit', thrillers, mysteries and anything about wine or chocolate."

Perhaps the best reason to join *The Library in English*, especially if you are a bookworm, is to save money. According to librarian Pam Scott, the cost of a year's single membership is the equivalent of five paperbacks at today's Swiss prices. Family subscriptions are even more reasonable.

The library is operated on a non-profit, subscription basis and financed by membership fees plus corporate and private donations, but most of all from the annual Spring and Autumn Book Sales for which donations of good quality second-hand English books and CDs are more than welcome.

The library is run by a dedicated staff of two part-timers, including Scott, but she says the library couldn't function without its volunteers. Apart from manning the desk, some come in on Mondays when the library is closed to process new books and sort the shelves. Others help with administration and computer problems and there is even an accomplished book repairer.

Scott is always looking for new members as well as more volunteers to help keep the place open Tuesday through Sunday and to assist with the popular but labor-intensive twice-a-year book sales. During the sales, volunteers even contribute home-baked goods for the upstairs Tea Room, including Mary Gutteridge, who has been helping out since 1955 and whose Christmas cake is renowned.

The perfect opportunity to have a look at this hidden gem is during this year's Spring Book Sale on April 27 and 28. Come one, come all and either park under the Hotel Kempinski (3 CHF/hour) or take the #1 bus from the Gare. And don't forget – you can always come by *mouette*. ■

<http://www.thelibrary.ch/>

Morjana
 Restaurant Oriental
 Divonne-les-Bains
 16 Avenue de Genève
 Réservation +33 (0)450 40 40 40
www.morjanarestaurant.com

POURQUOI NE PAS LE FAIRE?

LES ÉCHELLES DE LA MORT (SIC)



Je vous propose des petites balades à des degrés de difficulté différents, pour vous changer les idées, vous oxygéner et vous déstresser. N'oubliez pas: ne rien faire nuit à votre santé.

Je vous souhaite des journées de marche et de détente agréables et ensoleillées.

TEXTE ET PHOTOS ANDRÉ ROTACH

Prendre l'autoroute A1 direction Lausanne, puis la A5 direction Yverdon, Neuchâtel. Dans un tunnel prendre la sortie N°12 La Chaux de Fonds. Traverser la Chaux de Fonds et suivre Belfort. Arrivé à Biaufond traverser le pont (frontière), parking du Biaufond (609 mètres) point de départ.

Prendre la direction Le Refrain, les Echelles de la Mort sur un itinéraire fléché jaune et bleu qui longe le Doubs sur sa rive gauche. Passage au barrage du Refrain. Suivre les Echelles de la Mort et marcher 100 mètres sur le bitume puis prendre un petit chemin

assez raide qui descend sur la droite balisé en rouge et blanc (attention très mal indiqué sur le sentier et dans le livre que je vous conseille). On continue le long du Doubs dans une forêt où le sol et les arbres sont couverts de mousse. Sortir sur une route bitumée et continuer sur la droite pendant 10 minutes pour arriver sur une grande place: Le Refrain. Suivre le chemin les Echelles de la Mort pendant 10 minutes (les échelles suspendues que vous voyez en premier ne sont pas celles que vous allez prendre mais celles de la via ferrata). Grimper les Echelles pour arriver à un belvédère.

Retour par le même chemin pour un total de 12 kilomètres, 3 heures et 230 mètres de dénivelé.

D'autres variantes sont possibles.

Les Echelles de la Mort sont en fait des escaliers très faciles à monter mais à déconseiller aux personnes sujettes au vertige.

Pour plus de détails voir: *Guide des Randonnées*, Jura Suisse, Edition Rother.

Indispensable: une carte officielle de la Fédération suisse de tourisme pédestre (Office fédéral de topographie) 232 Vallon de St. Imier au 1:50 000

Ne pas oublier de vous équiper de bonnes chaussures de marche et de vêtements adaptés à l'altitude et à la saison.

BONNE PROMENADE.

ET (S)PORTEZ-VOUS BIEN! ■

WHY NOT DO IT

THE LADDERS OF DEATH (SIC)



I am proposing a few small hikes of varying degrees of difficulty, to let you see new things, get some fresh air and relax a bit. Don't forget: doing nothing is bad for your health. Here's hoping you have fun hiking in pleasant and sunny weather.

ANDRÉ ROTACH

ENGLISH TRANSLATION BY DAVID WINCH

Take the A1 autoroute to Lausanne, then the A5 towards Yverdon and Neuchâtel. In the tunnel take exit 12 toward La Chaux de Fonds. Pass through Chaux de Fonds and head toward Belfort. Once at Biaufond, cross the bridge (border); there is parking at Biaufond (609 metres), the starting-point.

Head toward Le Refrain; Les Echelles de la Mort (the Scales of Death, sic) are found by taking a yellow and blue marked path along the Doubs river on its left bank. At Le Refrain, you can cross the dam. Go toward Les Echelles and walk 100 metres on asphalt. Take a small road that descends steeply to

the right marked with red and white (warning: very poorly marked both on the trail and in the book that I recommend below). It continues along the river in a forest where the soil and trees are covered with moss.

You leave via a paved road and continue straight on for 10 minutes to arrive at a large square: Le Refrain. Follow the path of Les Echelles de la Mort for 10 minutes (the overhead ladders you see at first are not the ones you will take, but that of the via ferrata). Climb the ladders to reach a lookout.

Return via the same route, for a total of 12 km in 3 hours and 230 vertical meters. Other variants are possible.

The so-called Scales of Death are actually stairs that are very easy to climb, but not recommended for people who suffer from vertigo.

For more details, see: *Guide des Randonnées, Jura Suisse*, Edition Rother.

Also: an official map (1:50000) from the Swiss hiking federation (Office fédéral de topographie) 232 Vallon de St. Imier, is indispensable

Don't forget to wear good hiking boots and weather-suitable clothing.

GOOD TREKKING! ■

IMPRESSIONNER

impressionner : v.t. produire une vive impression



victor chevalier
imprimerie genevoise sa

12, rue des Mouettes · CP 1352 · 1211 Genève 26 · Tél. 022 307 26 00 · Fax 022 307 26 01 · www.imprimerie-genevoise.ch

ROBOTIC SURGERY FOR THE 21st CENTURY



Robot-assisted laparoscopic surgery is a promising technology that offers undeniable advantages, as evidenced by the Da Vinci® robot, a precision tool used by surgeons to enhance their access to surgical sites through high-definition pictures. It improves operating results and reduces surgical complications, resulting in shorter hospital stays for patients.

To celebrate the 1000th operation performed using the Da Vinci® robot, the Clinique Générale-Beaulieu is hosting a special exhibition on Thursday, May 3, 2012 in collaboration with Intuitive Surgical®. Featuring 3D video images, this "must see" event will

provide a unique opportunity to learn more about medical advances.

Starting at 4.30 p.m. at the International Conference Centre in Geneva, members of the public will have a chance to operate the controls of the newest robot on the market. They will also be able to ask questions of surgeons working in several specialities – urology, general surgery, gynaecology – that use surgical robots.

From 6.30 to 8 p.m. there will be public lectures on the main advantages of robot-assisted laparoscopic surgery, with the participation of surgeons and internationally acclaimed scientists. Conferences describing robotic surgery in each speciality will also be on offer. Developments in this field

will be showcased in spectacular and exciting 3D video images.

Special exhibition to learn more about medical advances

Thursday, May 3rd, 2012

CICG – International Conference Centre Geneva

4.30 p.m. – You are welcome to operate the controls of the newest robot.

6.30 to 8 p.m. – Public lecture with acclaimed surgeons and scientists.

The Clinique Générale-Beaulieu in Geneva is a pioneer in robot-assisted laparoscopic surgery. In January 2003, it acquired the Da Vinci Robotic Surgery System designed by Intuitive Surgical®. Following extensive experience garnered over an eight-year period, the Clinic is equipped today with a new four-arm high-definition robot, the Da Vinci Si HD®, as well as a 3D imaging room. ■

For more information:

This event is organised with the support of the Société Coopérative Médicale de Beaulieu www.smb-cgb.ch and Intuitive Surgical www.intuitivesurgical.com. Admission is free. For directions to the International Conference Centre and additional information, please go to www.beaulieu.ch.

UN Special

UN Special

Palais des Nations, bureau C507
1211 Genève 10 – tél. 022 917 25 01
unspecial@unog.ch
www.unspecial.org

Christian David

Rédacteur en chef/ Editor-in-chief

Revue des fonctionnaires internationaux de l'OMS et de l'ONUG

Les opinions exprimées dans UNS sont celles des auteurs, et non forcément celles de l'ONU, de l'OMS ou de ses agences spécialisées. La parution de ce magazine dépend uniquement du support financier de la publicité prise en charge par une régie. *The opinions in UNS are those of the authors, not necessarily those of the United Nations, the WHO or its specialized agencies. The publication of this magazine relies solely on the financial support of its advertisers.* **Tirage: 10 500 exemplaires**

Trésorier/ Treasurer

Laurent Genest
Trésorier adjoint/ Deputy-Treasurers Dino Kordellos

Editeur/ Editor

APG | SGA Airport, Bercher S.A. Publicité Générale
route de Pré-Bois 20, Case postale 1895, CH-1215 Genève 15
T. 022 347 33 88 – F. 022 346 20 47 contact.airport@apgsga.ch

Publicité/ Advertising

C•E•P S.A.
quai Gustave-Ador 42, 1207 Genève – T. 022 700 98 00
F. 022 700 90 55 – cepbarbara@bluewin.ch

Impression/ Printers

Victor Chevalier Imprimerie Genevoise S.A.
case postale 1352, 1211 Genève 26
T. 022 307 26 00

Pré presse/ Layout

Michel Schnegg
rue du Simplon 5, CH-1207 Genève
T. 022 344 72 90 – F. 022 340 24 11
www.michelschnegg.ch



Perfection Born of Imagination



Clinique
GENERALE - BEAULIEU

www.beaulieu.ch





VOLVO CARS DIPLOMAT SALES

SCANDINAVIAN LUXURY



VOLVO S60



VOLVO V60



VOLVO XC60

THE VOLVO 60-RANGE. START YOUR JOURNEY TODAY.

Take your eyes, ears and fingertips on a journey. Volvo Sensus is your all-in-one onboard operating system that brings together infotainment, navigation, car settings, Bluetooth® music streaming and other features. The 7-inch screen is positioned high, which allows you to keep your eyes on the road, but should you lose concentration for a split-second, the City Safety and Pedestrian Detection autobrake systems help avoiding collisions.

Get all this* with your new Volvo S60, V60 or XC60 – three cars that will make your heart race – at attractive diplomatic pricing and take advantage of your unique benefits. Enjoy the exclusive Volvo Diplomat Package and Summum trim, including luxury equipment such as metallic paint, leather upholstery, power driver seat and more. Start your journey today and experience a diplomatic program **designed around you.**

AUTOBRITT AUTOMOBILES SA, 1 rue Viguet, Genève/Acacias, Tel. 022 308 57 00, www.autobritt.ch.
Please contact Laurent Bateman at laurent.bateman@autobritt.ch or Olivier Toole at olivier.toole@autobritt.ch.

* Volvo Sensus and City Safety comes as standard, Bluetooth® and 7-inch screen included in Diplomat Package. Navigation and Pedestrian Detection are additional options.

DIPLOMAT.VOLVOCARS.COM

Thursday, May 3, 2012, starting at 4:30 p.m.
at the International Conference Centre in Geneva,
Manipulate the da Vinci® robot.
From 6:30 to 8:00 p.m.: public lectures on the main
advantages of robot-assisted laparoscopic surgery.
More at: www.beaulieu.ch

Robotic surgery for the 21st century

Robot-assisted laparoscopic surgery is a technology that offers undeniable advantages, as evidenced by the da Vinci® robot, a precision tool used by surgeons. It improves operating results and reduces surgical complications, resulting in shorter hospital stays for patients.

To celebrate the 1000th operation performed using the da Vinci® robot, and the 500th radical prostatectomy (dVP), the Clinique Générale-Beaulieu is hosting a special exhibition on Thursday, May 3, 2012 in collaboration with Intuitive Surgical®. Featuring 3D video images, this "must see" event will provide a unique opportunity to learn more about medical advances.

Clinique
GENERALE - BEAULIEU

20, chemin Beau-Soleil • 1206 Geneva • Tel. +41 22 839 55 55 • www.beaulieu.ch

